

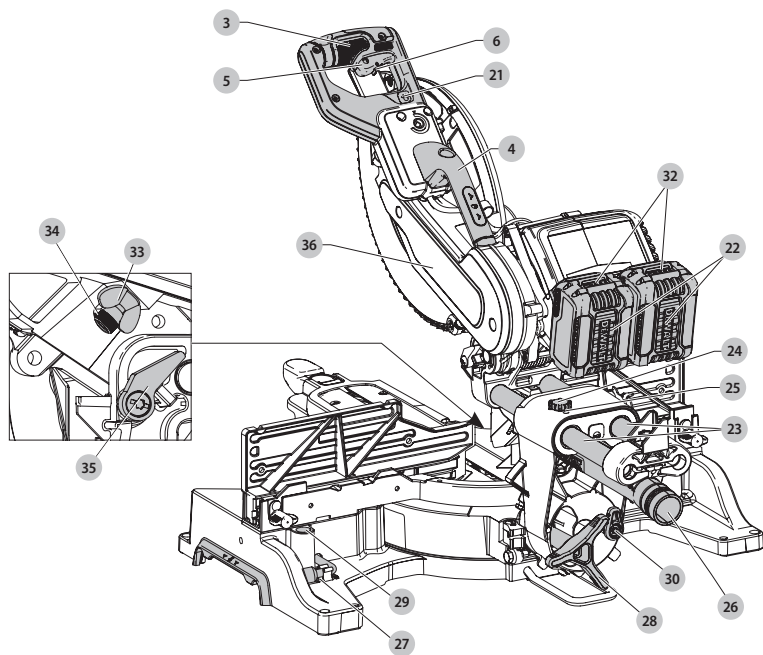
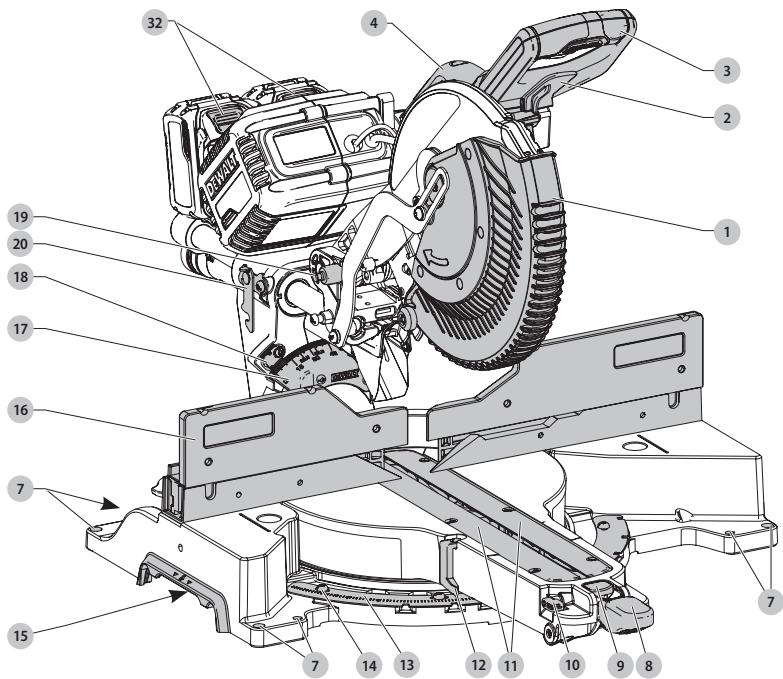
**DEWALT®**

**533226-10 H**

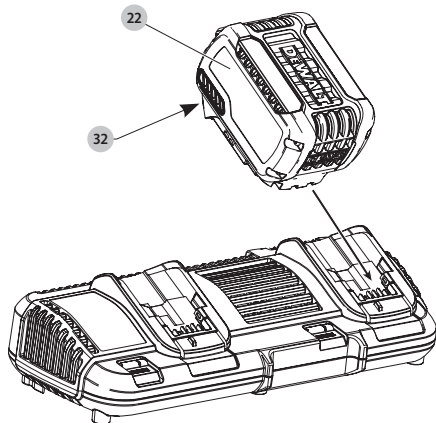
Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

***DHS780***

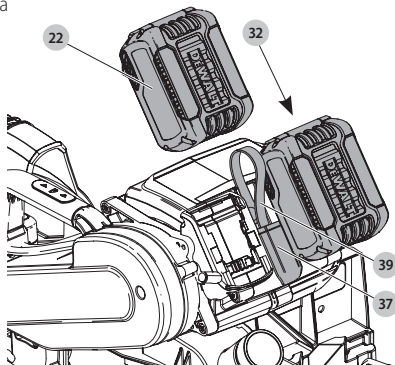
A ábra



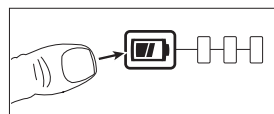
B ábra



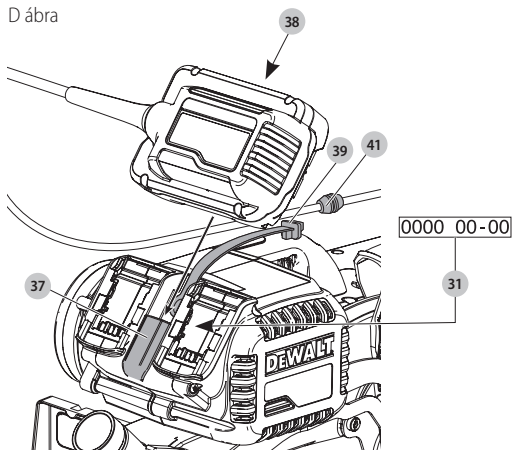
C1 ábra



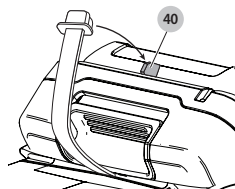
C2 ábra



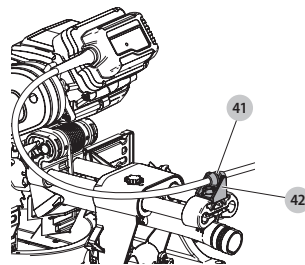
D ábra



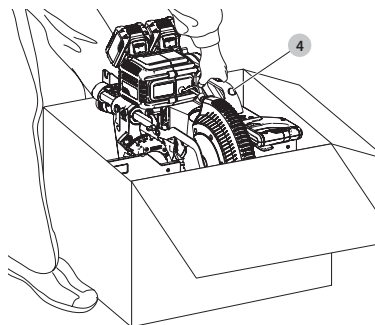
E ábra



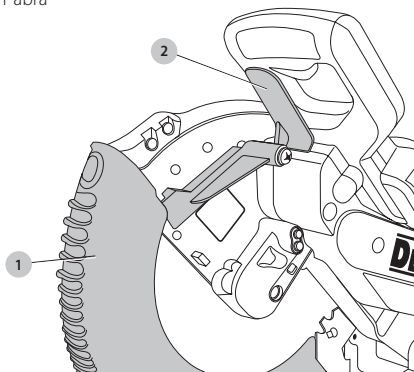
F ábra



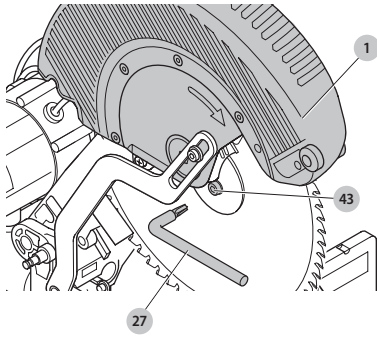
G ábra



G1 ábra

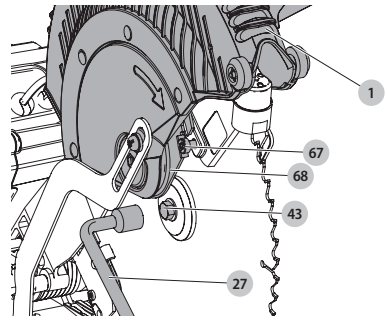


G2a ábra



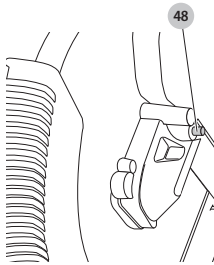
DHS780

G2b ábra

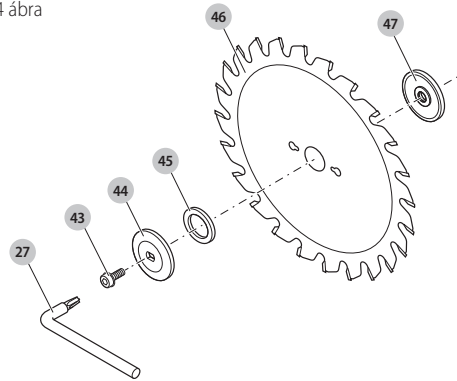


DHS780-XE

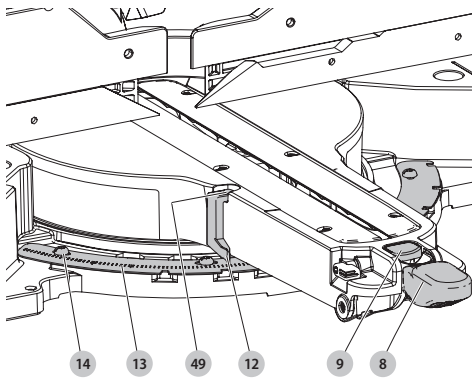
G3 ábra



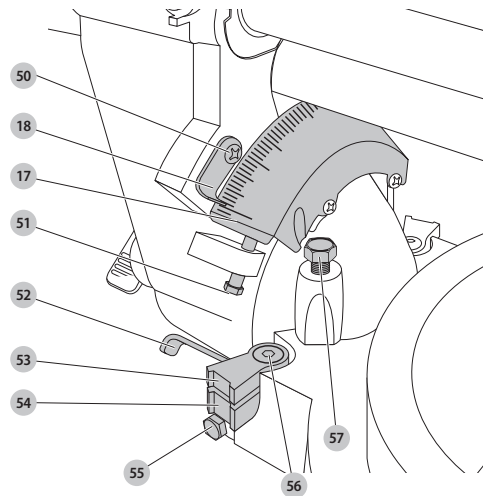
G4 ábra



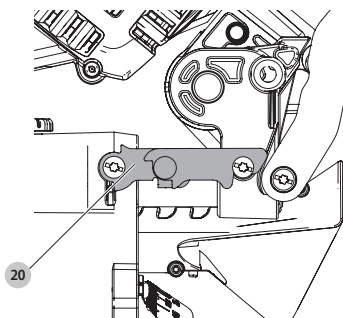
H ábra



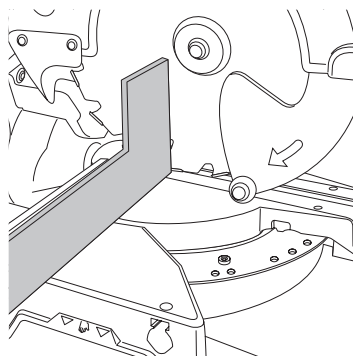
I ábra



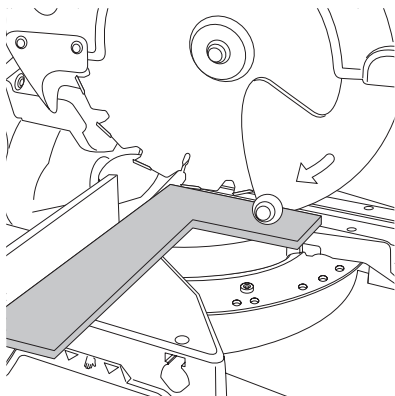
J ábra



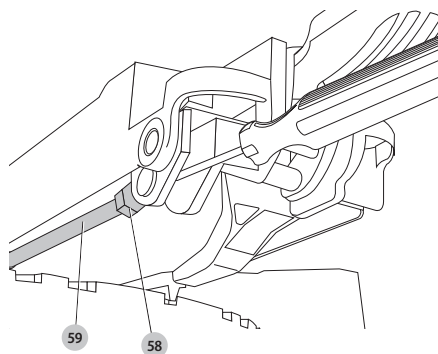
K ábra



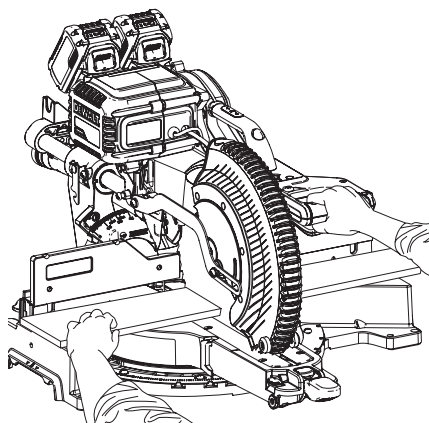
L ábra



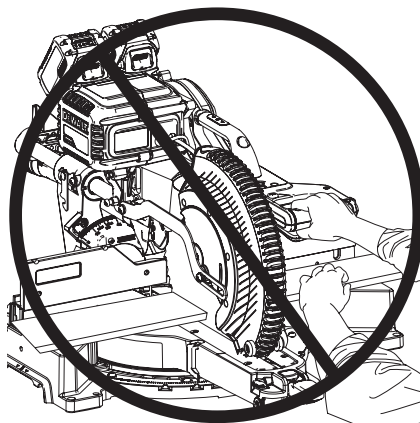
M ábra



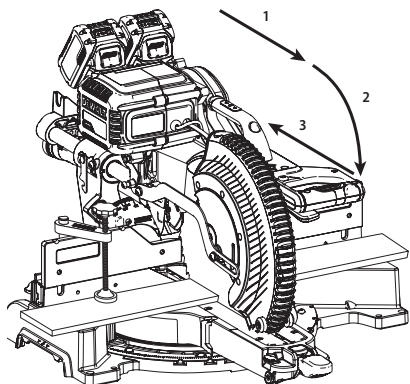
N1 ábra



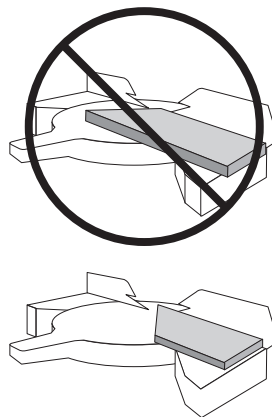
N2 ábra



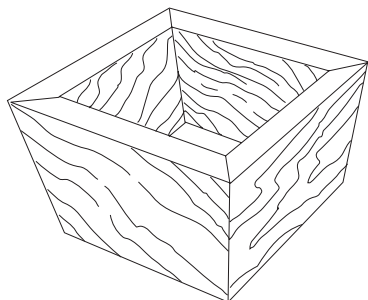
O ábra



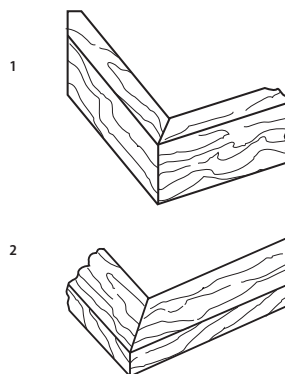
P ábra



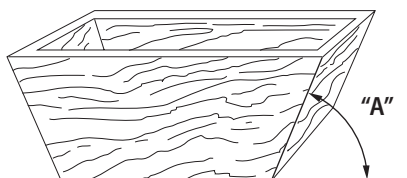
Q ábra



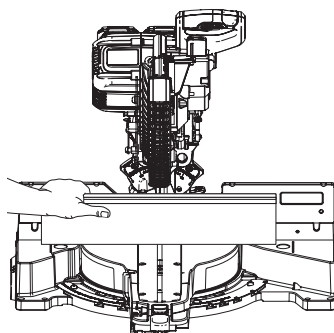
R ábra



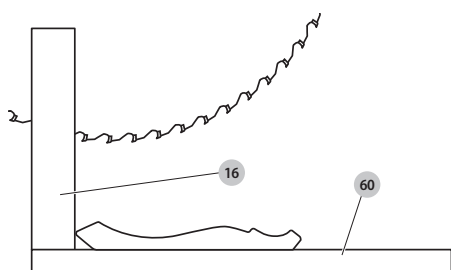
S ábra



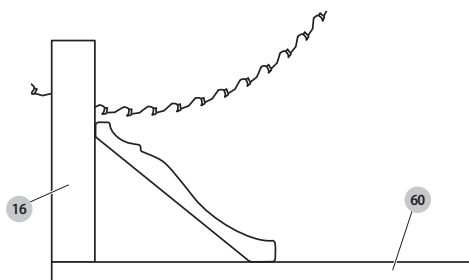
T ábra



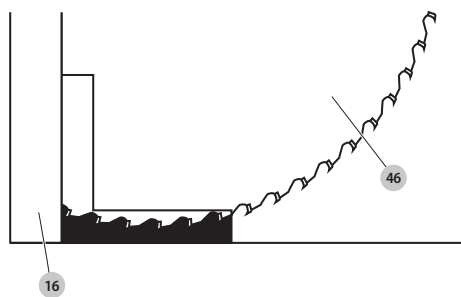
U1 ábra



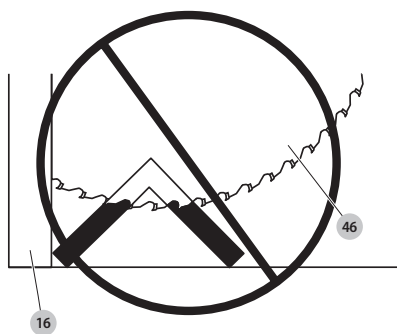
U2 ábra



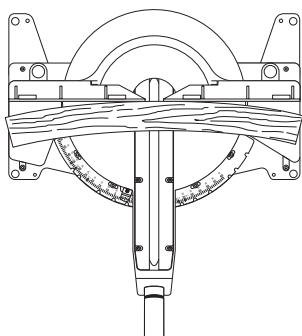
V1 ábra



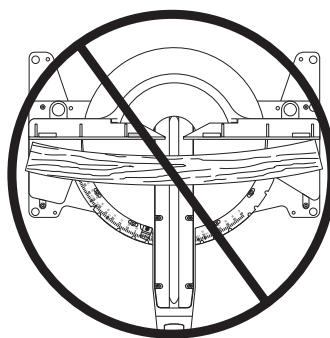
V2 ábra



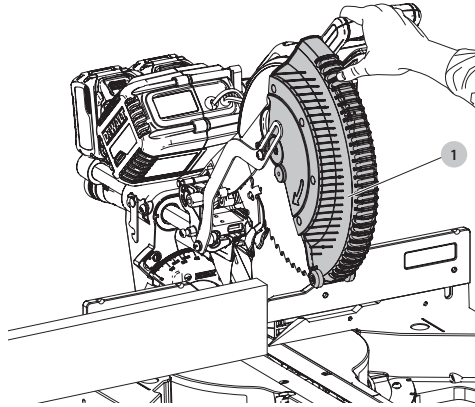
W1 ábra



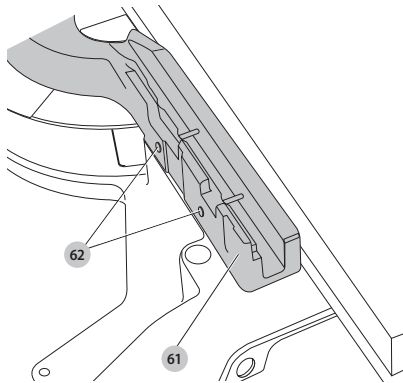
W2 ábra



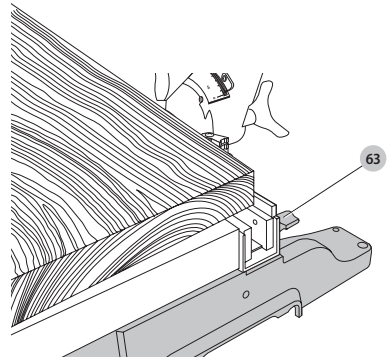
X ábra



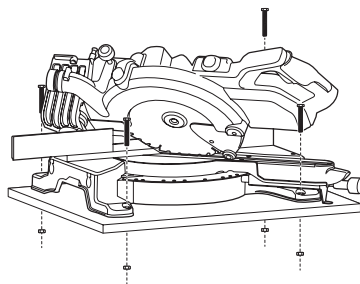
Y1 ábra



Y2 ábra



Z ábra





# GÉRFŰRÉS Z

## DHS780

### Szívből gratulálunk!

Köszönjük, hogy DEWALT szerszámot választott. Sokévi tapasztalatunk, valamint az átgondolt termékfejlesztés és innováció teszi a DEWALT termékeket a professzionális felhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

### Műszaki adatok

		DHS780	DHS780-XE
Feszültség	$V_{AC}$	230	230
Egyesült Királyság és Írország	$V_{AC}$	230/115	–
Típus		20	20
Áramerősség	$A_{AC}$	8/15	8
Akkumulátor típusa		Li-ion	Li-ion
Akkumulátor feszültsége	$V_{DC}$	2 × 54	2 × 54
Fűrészlátsza átmérője	mm	305	305
Fűrészlátsza furata	mm	30	25,4
Fűrészlátsza vastagsága	mm	1,6	1,6
Fűrészlátsza max. fordulatszáma	$\text{min}^{-1}$	3800	3800
Max. keresztvágó kapacitás 90°-nál	mm	345	345
Max. gérvágó kapacitás 45°-nál	mm	244	244
Max. vágásmélység 90°-nál	mm	112	112
Max. vágásmélység ferde keresztvágásnál, 45°-nál	mm	56	56
Gérvágás (max. helyzetek)	bal	50°	50°
	jobb	60°	60°
Ferdevágás (max. helyzetek)	bal	49°	49°
	jobb	49°	49°
0°-os gérvágás			
Eredő szélesség max. 112 mm magasságnál	mm	299	299
Eredő szélesség max. 110 mm magasságnál	mm	303	303
Eredő magasság max. 345 mm szélességnél	mm	76	76
45°-os gérvágás balra			
Eredő szélesség max. 112 mm magasságnál	mm	200	200
Eredő magasság max. 244 mm szélességnél	mm	76	76
45°-os gérvágás jobbra			
Eredő szélesség max. 112 mm magasságnál	mm	211	211
Eredő magasság max. 244 mm szélességnél	mm	76	76
45°-os ferdevágás balra			
Eredő szélesség max. 63 mm magasságnál	mm	268	268
Eredő magasság max. 345 mm szélességnél	mm	44	44
45° ferdevágás jobbra			
Eredő szélesség max. 62 mm magasságnál	mm	193	193
Eredő magasság max. 345 mm szélességnél	mm	28	28
Automatikus fűrészlátsza fékítő	s	< 5	< 5
Súly (akkucsomag vagy vezetékcs tápegység nélküli)	kg	25,5	25,5

Zajszint (három tengely vektorösszege) az EN61029-2-9 szabvány szerint

$L_{PA}$ (kibocsátott hangnyomásszint)	dB(A)	91	91
$L_{WA}$ (hangteljesítményszint)	dB(A)	102	102
K (toleranciafaktor az adott hangszintnél)	dB(A)	3	3



**FIGYELMEZTETÉS:** A súlyozott effektív rezgésgyorsulási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha más alkalmazásokra, más tartozékokkal használják, vagy nincs megfelelően karbantartva, a súlyozott effektív rezgésgyorsulás a megadott értéktől elterhel. Ilyen esetben a kezelő a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentős mértékben megnövekedett súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak lehet kitéve.

A súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség mértékének becslésekor azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát. Ilyen esetben a munkavégzés teljes időtartamára számított kitettség mértéke jelentősen csökkenhet.

További biztonsági intézkedéseket is kell hozni, amelyek védik a kezelőt a súlyozott effektív rezgésgyorsulás káros hatásától, például: a szerszám és tartozékainak karbantartása, a kezek melegen tartása, munkaritmus megszervezése.

### CE megfelelési nyilatkozat

#### Gépekre vonatkozó irányelv



#### Gérfűrész DHS780

A DEWALT kijelenti, hogy a **Műszaki adatok** cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EK, EN61029-1:2009 +A11:2010, EN61029-2-9:2012 +A11:2013.

Ezek a termékek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a DEWALT vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért, nyilatkozatát a DEWALT vállalat nevében adja.

Markus Rompel  
Műszaki igazgató  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Németország  
2017.02.28.

Akkumulátorok				Töltők/Töltési idők (perc)					
Katalógusszám	V <sub>dc</sub>	Ah	Súly kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90



**FIGYELMEZTETÉS:** A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa át a kezelési kézikönyvet.

## Definíciók: Biztonságtechnikai irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.



**VESZÉLY:** Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezet.**



**FIGYELMEZTETÉS:** Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet.**



**VIGYÁZAT:** Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely **könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet.**

**MEGJEGYZÉS:** Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amely **anyagait kárt okozhat.**



Áramütés veszélyét jelzi.



Tűzveszélyt jelez.

## Biztonságtechnikai útmutatások



**FIGYELMEZTETÉS!** Elektromos szerszámok használatakor a tűz, áramütés, és személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében be kell tartani az alapvető biztonsági előírásokat, amelyek többek között a következők.

A szerszám használata előtt figyelmesen olvassa végig, majd őrizze meg ezeket az útmutatásokat.

### ŐRIZZE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

## Általános biztonsági szabályok

### 1. Tartsa tisztán a munkaterületet.

- A rendetlen munkaterület és munkapad sérülések forrása lehet.

### 2. Vegye tekintetbe a munkaterület környezetét is.

- Esőtől védje a szerszámot. Nedves, páras környezetben ne használja. A munkaterület világítsa meg jól (250–300 lux). Ne használja a szerszámot tűz- vagy robbanásveszélyes környezetben, például ahol gyúlékony folyadékok vagy gázok vannak jelen.

### 3. Áramütés ellen védekezzen.

- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, (például csővezetékekkel, radiátorral, tűzhellyel, hűtőszekrényrel). Szélsőséges körülmények közötti használat során (pl. magas páratartalom esetén, fém forgácsolásakor stb.) az elektromos biztonságot szigetelő transzformátor vagy föld-szivárgás megszakító (FI-relé) használatával fokozhatja.

### 4. Ne engedjen közel másokat.

- Ne engedje, hogy illetéktelen személyek, különösen gyermekek hozzáérjenek a szerszámhoz vagy a hosszabbító kábelhez, tartsa távol őket a munkaterülettől.

### 5. Tegyé a helyére a szerszámot, amikor nem használja.

- A használaton kívüli szerszámot száraz helyen és biztonságosan elzárva tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.

### 6. Ne erőltesse a szerszámot.

- A szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.

### 7. A megfelelő szerszámot használja.

- Ne erőltesse a kisebb szerszámokat, ne használja őket nagyobb igénybevételre tervezett szerszámok helyett. A szerszámokat csak rendeltetészerűen használja, pl. faágak levágásához vagy rönkök vágásához ne használjon körfűrész.

### 8. Megfelelő öltözetet viseljen.

- Ne hordjon laza ruházatot vagy ékszert, mert ezek beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Szabadban való munkavégzéshez csúszásmentes lábbeli viselése ajánlatos. Hosszú hajhoz viseljen hajvédőt.

### 9. Használjon védőfelszerelést.

- Mindig viseljen biztonsági szemüveget. Viseljen arcmaszkot vagy porvédő maszkot, amikor olyan műveletet végez, amely por vagy repülő szilánkok keletkezésével jár. Ha a repülő szilánkok forróak lehetnek, viseljen hőálló kötényt is. Mindig viseljen hallásvédőt. Mindig viseljen védősisakot.

## 10. Használjon porelszívó berendezést.

- Ha a szerszámon megtalálható a porelszívási lehetőség, vagy a porzsák, úgy ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.

## 11. Gondosan bányon a töltő vezetékével vagy a DCB500 vezetéktes tápegység kábelével.

- **Kérjük, ne rángatva húzza ki a kábelt a konnektorból.** Tartsa távol a kábelt éles szélektől, védje olajtól és hőtől. Soha ne a kábelnél fogva hordozza a gépet.

## 12. Biztonságos munkavégzés.

- A munkadarabot lehetőleg leszorítóval vagy satuval rögzítse. Biztonságosabb, mint ha a kezében tartandó, mivel így mindkét kezével a szerszámot kezelheti.

## 13. Ne nyúljon ki túl messzire.

- Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.

## 14. Gondosan tartsa karban a szerszámot.

- A jobb és biztonságosabb munka érdekében tartsa a vágószerszámokat mindig élesen és tisztán. Kenésnél és tartozékok cseréjénél kövesse az útmutatásokat. Rendszeresen vizsgálja át a szerszámot, és ha sérült, márkaszervizzel javíttassa meg. A fogantyúkat és kapcsolókat tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.

## 15. Áramtalanítsa a szerszámokat.

- Használaton kívül, szervizelés előtt, illetve tartozékok (pl. fűrésztárcsa, szerszámszár, vágótartozék) cseréjénél áramtalanítsa a szerszámot.

## 16. Ne hagyjon szerelőkulcsot a gépen.

- Válasszon szakásdává annak ellenőrzése, hogy eltávolította-e a szerelőkulcsokat a gépről, mielőtt dolgozni kezd vele.

## 17. Akadályozza meg a szerszám véletlen beindulását.

- Ne tartsa ujját a kapcsolón, amikor a szerszámot a kezében hordozza. Ellenőrizze, hogy a szerszám kapcsolója kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a tápforrásra csatlakoztatja.

## 18. Használjon kültéri hosszabbító kábelt.

- Használat előtt vizsgálja át a hosszabbító kábelt, és ha sérült, cserélje ki. Szabadban végzett munkához csak kültéri használatra készült és ennek megfelelő jelzéssel ellátott hosszabbító kábelt használjon.

## 19. Ne veszítse el éberségét.

- Figyeljen a munkájára. Használja a józan esztét. Ne dolgozzon a szerszámmal, ha fáradt, ha gyógyszeres vagy alkoholos befolyásoltság alatt áll.

## 20. Ellenőrizze, nincsenek-e sérült részek a szerszámon.

- Használat előtt gondosan ellenőrizze a szerszámot és a tápegységet, hogy megfelelően működnek-e, és rendeltetésszerű használatra alkalmasak-e. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e, nincsenek-e akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, esetleges töréseiket és minden olyan rendellenességet,

amely befolyásolhatja a szerszám használatát. A sérült védőburkolatot vagy más alkatrészt megbízott szervizzel meg kell javíttatni, vagy ki kell cseréltetni, ha ez a kezelési útmutató másképpen nem rendelkezik. A hibás kapcsolót megbízott szervizzel cseréltesse ki. Ne használja a szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes. Soha ne próbálja saját kezűleg javítani.



**FIGYELMEZTETÉS!** A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy szerelék használata, illetve itt fel nem sorolt műveletek végzése személyi sérülés kockázatával járhat.

## 21. Képzett szakemberrel javíttassa a szerszámot.

- Ez az elektromos szerszám megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak. Javítást csak képzett szakemberrel végezhet, és csak eredeti gyári alkatrészeket szabad felhasználni, mert ellenkező esetben a szerszám felhasználója komoly veszélynek lehet kitéve.

## További biztonsági szabályok gérfűrészekhez

- A gép hálózati kábele speciálisan van konfigurálva, ezért azt csak a gyártó vagy megbízott szervize cserélheti.
- Csak a gyártó által ajánlott anyagok vágására használja a fűrészt.
- Ne használja a gépet, ha a védőeszközök nincsenek a helyükön, nem működnek vagy nincsenek megfelelően karbantartva.
- Ferdevágáskor győződjön meg arról, hogy a kar biztonságosan rögzítve van.
- A gép körül a padló egyenes legyen, tartsa rendben, ne legyenek rajta szétszóródott anyagok, pl. forgács, hulladék.
- Megfelelően élezett fűrésztárcsát használjon. Tartsa be a fűrésztárcsán megadott maximális fordulatszámot.
- A vágni kívánt anyaghoz megfelelő fűrésztárcsát válasszon.
- Munkavégzés előtt ellenőrizze, hogy a reteszgombok és a leszorító fogantyúk rögzítve vannak-e.
- Egyik kezét se tegye soha a fűrésztárcsa közelébe, amíg a fűrész a tápegységre van kapcsolva.
- Amíg a fűrésztárcsa forog, a vezető mögött egyik kezét se tegye hozzá 100 mm-nél közelebb, sem a hulladékdarabok eltávolítása végett, sem más okból. Előfordulhat, hogy nem pontosan látszik, mennyire van közel a keze a forgó fűrésztárcsához, és súlyosan megsérülhet.
- Soha ne próbálja a forgó gépet úgy megállítani, hogy egy szerszámot vagy más eszközt szorít a fűrésztárcsához, mert azzal súlyos balesetet okozhat.
- Bármilyen tartozék használata előtt alaposan olvassa át a kézikönyvet. A tartozékok helytelen használatával kárt okozhat.
- A fűrésztárcsa vagy durvább anyagok kezelésekor használjon tartót vagy viseljen védőkesztyűt.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a fűrésztárcsa helyesen van-e felszerelve.
- Ellenőrizze, hogy a fűrésztárcsa a helyes irányban forog-e.
- Ne használjon az ajánlottnál kisebb vagy nagyobb átmérőjű fűrésztárcsát. A megfelelő fűrészlap jellemzőit lásd a **műszaki**

**adatok** alatt. Csak az EN 847-1 szabványnak megfelelő, ebben az útmutatóban ajánlott fűrésztárcsákat használja.

- Fontolja meg speciális kialakítású zajcsökkentő fűrésztárcsa használatát.
- Ne használjon NAGY FORDULATSZÁMÚ ACÉL fűrésztárcsát.
- Ne használjon repedt vagy sérült fűrésztárcsát.
- Ne használjon csiszoló- vagy gyémánt tárcsát.
- Réslap nélkül soha ne használja a fűrészt.
- Minden egyes vágás előtt gondoskodjon a gép stabil helyzetéről.
- A kapcsoló felengedése előtt emelje ki a fűrészt a munkadarabban létrehozott vágatból.
- Ne ékelje ki a motor ventilátorát a motortengely elfordulásának megakadályozásához.
- A fűrésztárcsa védőburkolata automatikusan felemelkedik, amikor a fűrészfaj kioldó karját megnyomja, és a kart leengedi; akkor érezkedik rá a fűrésztárcsára, amikor a kart felemeli.
- Csak akkor emelje fel kézzel a fűrésztárcsa védőburkolatát, amikor a gép ki van kapcsolva. A védőburkolatot akkor emelheti fel kézzel, amikor fűrésztárcsát fel- vagy leszerel, vagy amikor átvizsgálja a fűrészt.
- Időnként ellenőrizze, hogy a motor szellőzőnyílásai tiszták-e, nincs-e bennük forgács.
- A réslapot cserélje ki, ha elkopott. Lásd a cserealkatrészek mellékelt listáját.
- Ha fűrésztárcsát cserél vagy karbantartást végez, áramtalanítsa a gépet.
- Amíg a gép működésben van, illetve a fej nincs felső helyzetben, semmiféle tisztítást vagy karbantartást ne végezzen rajta.
- Ha a vágási vonal jelölésére LED-et használ, ellenőrizze, hogy az EN62471 szabvány szerint a 2. osztályba tartozik-e. A LED diódáját ne cserélje más típusúra. A sérült LED-et megbízott szervizzel javíttassa meg.
- A vágás közbeni jobb láthatóság kedvéért a védőburkolat elülső részén zsalu van. Bár ez nagy mértékben csökkenti a kirepülő törmelék mennyiségét, előfordulhat, hogy az mégis átjut rajta, ezért mindig védőszemüveget kell viselnie, amikor átnéz a réseken.
- Fa fűrészelésénél csatlakoztassa a fűrészt porszívó berendezéshez. Mindig vegye tekintetbe a pornak való kitettség mértékét befolyásoló tényezőket, pl.:
  - a megmunkálandó anyag típusát (a faforgácslap jobban porzik a fánál);
  - a fűrésztárcsa élességét;
  - a fűrésztárcsa helyes beállítását;
  - a porszívó légáramának sebességét, amely nem lehet 20 m/s-nál kisebb.
- Gondoskodjon arról, hogy a helyi elszívó rendszer és annak elemei megfelelően legyenek beállítva.
- Legyen tisztában azzal, hogy a következő tényezők befolyásolják a zajnak való kitettség mértékét:
  - használjon csökkentett zajkibocsátású fűrésztárcsát;
  - csak jól megélezett fűrésztárcsával dolgozzon.
- A gépet rendszeresen karban kell tartani.
- Megfelelő általános vagy helyi világítást kell biztosítani.
- Győződjön meg arról, hogy a távtartók és a tengelygyűrűk megfelelnek a kézikönyvben ismertetett célnak.
- Addig ne távolítsa el a levágott darabokat vagy más anyagot a vágási területről, amíg a gép mozgásban van, és a fűrészfaj nincs felső helyzetben.
- Soha ne vágjon 200 mm-nél rövidebb munkadarabokat.
- A géppel legfeljebb az alábbi méretű munkadarabokat lehet külön megtámasztás nélkül keresztvágással megmunkálni:
  - Maximális magasság: 112 mm
  - Maximális szélesség: 345 mm
  - Maximális hosszúság: 600 mm
  - A hosszabb munkadarabot külön támasztékkal meg kell támasztani, ilyen lehet pl. a DE7023-XJ vagy DE7033-XJ állvány. Mindig szorítsa le biztonságosan a munkadarabot.
- Baleset vagy a gép meghibásodása esetén azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet.
- Jelentse a hibát, és jelölje meg a meghibásodott gépet, hogy senki ne használja.
- Ha a fűrésztárcsa a vágás közbeni rendellenes előtoló erő miatt beszorul, kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet. Távolítsa el a munkadarabot, és ellenőrizze, hogy a fűrésztárcsa szabadon forog-e. Kapcsolja be ismét a gépet, és csökkentett előtoló erővel kezdjen új vágást.
- Soha ne vágjon könnyűfém-ötvetetet, különösen magnéziumot.
- Ha lehet, szerelje a gépet a munkapadra 8 mm átmérőjű és 80 mm hosszú csavarok segítségével.
- Gondoskodjék róla, hogy a kezelő megfelelően ki legyen képezve a gép használatára, beállítására és kezelésére.
- A munka megkezdése előtt válassza ki a vágandó anyaghoz megfelelő fűrésztárcsát.
- Csak olyan fűrésztárcsát használjon, amelynek a rajta feltüntetett fordulatszáma legalább egyenlő a gép adatlapján megadott fordulatszámmal.
- Minden vágás előtt győződjön meg arról, hogy a gép egyenletes és stabil felületen áll, ahol nem tud elmozdulni.

## Maradványkockázatok

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők:

- halláskárosodás;
- a repülő törmelék által okozott személyi sérülés kockázata;
- a munka közben felforrósodott tartozékok miatti égési sérülés kockázata;
- a hosszú ideig tartó használat miatt bekövetkező személyi sérülés kockázata.

## Elektromos biztonság

Ezt a szerszámot különböző feszültségekre terveztük – akkumulátorral 2 × 54 V, váltakozó árammal 115 V vagy 230 V. Mindig ellenőrizze, hogy az akkucsomag feszültsége

megfelel-e az adattáblán megadott feszültségnek. Azt is ellenőrizze, hogy a vezetékes tápegység és a töltő feszültsége megfelel-e a hálózati feszültségnek.



Az Ön DEWALT töltője és vezetékes tápegysége az EN61029 és az EN60335 szabványnak megfelelően kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre.



**FIGYELMEZTETÉS:** A 115 V-os szerszámokat egy hibamentesen szigetelő transzformátorral kell használni, amely a primer és a szekunder tekercs között egy extra földeléssel is el van látva.

## Hálózati csatlakozódugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- A barna vezetéket kösse a csatlakozódugasz fázis csatlakozójához.
- A kék vezetéket a nulla csatlakozóhoz kösse.



**FIGYELMEZTETÉS:** A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetéket kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. A töltőhöz ajánlott biztosíték: 3 A. Vezetékes tápegységhez: 13 A.

## Hosszabbító kábel használata a töltőhöz és vezetékes tápegységhez

Csak akkor használjon hosszabbító kábelt, ha feltétlenül szükséges. A töltő vagy a vezetékes tápegység áramfelvételének megfelelő hosszabbítót használjon (lásd a **Műszaki adatok** cím alatt). A vezető minimális keresztmetszete 1,5 mm<sup>2</sup>, maximális hossza 30 m lehet. Kábeldob használata esetén mindig teljesen tekerje le a kábelt.

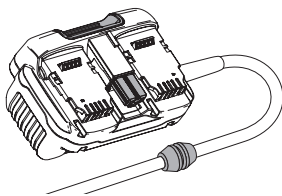
## A DCB500 vezetékes tápegység használata

A DEWALT vezetékes tápegység DEWALT 2 × 54 V FLEXVOLT™ vezeték nélküli

szerszámok áramellátására készült. Illessze be a vezetékes tápegységet a gérfűrészt akkumulátor rekeszébe (lásd a **Vezetékes tápegység beszerelése és kiszérése** cím alatt és a D ábrán), majd dugaszolja a vezetékes tápegységet egy konnektorra. A vezetékes tápegység a szerszám tápforrásaként fog működni. Az Ön DEWALT vezetékes tápegysége csak a háztartásokban szabványos 230 V-os hálózatról üzemeltethető. Az Egyesült Királyságban a 115 V-os szerszámokat 115 V-os transzformátorra kell dugaszolni.

A vezetékes tápegység kettős szigetelésű 2 × 54 V-os váltakozó áramú szerszámokhoz való használatra alkalmas. A DCB500-as EU modellen nincs földelő érintkező.

Az Ön DEWALT vezetékes tápegysége csak olyan áramforrásra csatlakoztatható, amelynek feszültsége megfelel a DCB500 adatlapján feltüntetett feszültségnek. Egyenáramú forrásra nem csatlakoztatható. Kérjük, bizonyosodjon meg arról,



hogy a szerszám névleges áramerőssége nem nagyobb, mint a vezetékes tápegység adapteréé.

## További specifikus használati útmutatások

A vezetékes tápegység használat közben melegeledhet. Ez természetes jelenség, nem jelent hibát.

**FONTOS.** A vezetékes tápegység nem szervizelhető a felhasználó által. Nincsenek benne felhasználó által szervizelhető alkatrészek. A vezeték cseréjét megbízott szervizben kell végeztetni.

## ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ÚTMUTATÁSOKAT

### Töltők

A DEWALT töltőket nem kell beállítani; úgy terveztük őket, hogy a lehető legegyszerűbben legyenek kezelhetők.

### Fontos biztonsági útmutatások minden akkumulátortöltőhöz

**ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT:** Ez a kézikönyv kompatibilis töltőkre vonatkozó fontos biztonsági és kezelési útmutatásokat tartalmaz (lásd a **Műszaki adatok** cím alatt).

- A töltő használatát előtt olvasson el a töltőn, az akkusomagon és magán a terméken megtalálható minden útmutatót és biztonsági figyelmeztetést.



**FIGYELMEZTETÉS:** Áramütés veszélye. Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a töltő belsejébe. Ez áramütést okozhat.



**FIGYELMEZTETÉS:** Hibaáram-védelemmel ellátott (legfeljebb 30mA-es) áramforrás használatát javasoljuk.



**VIGYÁZAT:** Égési sérülés veszélye. A sérülésveszély csökkentése végett csak DEWALT akkumulátorokat töltsön ezzel a töltővel. Más típusú akkumulátor szétrobbanhat, személyi sérülést és anyagi kárt okozva.



**VIGYÁZAT:** Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

**MEGJEGYZÉS:** Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy az elektromos hálózatra kapcsolt töltő belsejébe került idegen anyag rövidre zárja a töltő érintkezőit. A töltő üregeitől távol kell tartani az áramot jól vezető idegen anyagokat, többek között például acélforgácsot, alufóliát és egyéb fémrészecskéket. Mindig húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból, amikor nincs benne akkumulátor. Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból.

- **NE próbálja az akkusomagot olyan töltővel tölteni, amely ebben a kézikönyvben nem szerepel.** A töltőt és az akkumulátort kimondottan egymáshoz terveztük.
- **Ezeket a töltőket kizárólag DEWALT akkumulátorokhoz készítettük.** Minden más célú felhasználásuk tüzet vagy akár halálos áramütést okozhat.
- **Esőtől és hótól óvja a töltőt.**
- **A töltőt ne a kábelnél, hanem a dugaszánál fogva húzza ki a konnektorból.** Így kisebb lesz a kábel és a dugasz sérülésének veszélye.

- **Úgy vezesse el a kábelt, hogy ne léphessenek rá, ne botolhassanak meg benne, ne sérülhessen, és ne feszüljön.**
- **Hosszabbító kábelt csak akkor használjon, ha mindenképpen szükséges.** Nem megfelelő hosszabbító kábel használata tüzet vagy akár halálos áramütést is okozhat.
- **Soha ne helyezze a töltőt puha felületre, ne tegyen rá semmilyen tárgyat, mert eltorlaszolódhatnak a szellőzőnyílások, és amiatt túlmelegedhet a készülék belseje.** Hőt leadó tárgyaktól távolra helyezze a töltőt. A töltő a készülékház tetején és alján lévő szellőzőnyílásokon át szellőzik.
- **Ne használja a töltőt, ha a kábele vagy a csatlakozódugasa sérült**—ezeket azonnal cseréltesse ki.
- **Ne használja a töltőt, ha azt erős ütés érte, leesett vagy más módon megsérült.** Ilyen esetben juttassa el egy megbízott szervizbe.
- **Ne bontsa szét, hanem vigye el egy megbízott szervizbe, ha karbantásra vagy javításra szorul.** A helytelen összeszerelés akár halálos áramütést vagy tüzet okozhat.
- **Ha a vezetékes tápegység tápkábele sérült, a veszélyhelyzet megelőzése végett azonnal ki kell cseréltetni a gyártóval, márkaszervizzel vagy hasonló szakképzettségű személlyel.**
- **Tisztítás előtt kapcsolja le a töltőt az elektromos hálózatról. Úgy kisebb lesz az áramütés veszélye.** Nem elég csak kivenni az akkumulátort a töltőből, mert attól még nem szűnik meg az áramütés veszélye.
- **SOHA ne próbáljon két töltőt egymáshoz csatlakoztatni.**
- **A töltőt a háztartásokban szabványos 230 V-os elektromos feszültségre terveztük. Ne is próbálja más feszültségen használni.** Ez nem vonatkozik a jármű akkumulátorok töltőire.

## Akkumulátor töltése (B ábra)

1. Az akkucsomag behelyezése előtt dugaszolja a töltőt egy megfelelő konnektorra.
2. Helyezze az akkucsomagot **22** a töltőbe, ügyelve arra, hogy ott teljes mértékben illeszkedjen. A piros (töltésjelző) fény villogása jelzi, hogy a töltési folyamat megkezdődött.
3. A töltés befejezését a lámpa folyamatos piros fénye jelzi. Az akkucsomag teljesen fel van töltve, használhatja vagy a töltőben is hagyhatja. Az akkucsomagnak a töltőből való eltávolításához nyomja le az akkucsomagon lévő kioldógombot **32**.

**TARTSA SZEM ELŐTT:** A lítium-ion akkucsomagokat maximális teljesítményük és élettartamuk érdekében az első használat előtt teljesen töltse fel.

## A töltő kezelése

Az akkucsomag töltési folyamatának kijelzését lásd az alábbi táblázatban.

Töltésjelzők		
	Töltődik	
	Teljesen feltöltve	
	Meleg/hideg késleltetés*	

\*A piros fény tovább fog villogni, de a művelet közben egy sárga jelzőfény is fog világítani. Amint az akkumulátor megfelelő hőmérsékletet ér el, a sárga fény kialszik, és a töltő folytatja a töltést.

Hibás akkucsomagot a kompatibilis töltő(k) nem tölt(enek). Az akkumulátor hibáját a töltő úgy jelzi, hogy a töltéskijelző vagy nem világít, vagy pedig az akkumulátor vagy a töltő hibájára utaló villogási sémát jelenít meg.

**TARTSA SZEM ELŐTT:** Ugyanez a töltő hibáját is jelentheti.

Ha a töltő hibát jelez, márkaszervizzel vizsgáltsa be a töltőt és az akkumulátort.

## Meleg/hideg késleltetés

Ha a töltő azt érzékeli, hogy az akkucsomag túl meleg vagy túl hideg, automatikusan elindítja a meleg/hideg késleltetést, felfüggesztve a töltést mindaddig, amíg az akkumulátor megfelelő hőmérsékletet nem ér el. A töltő ezután automatikusan töltési üzemmódra kapcsol. Ez a funkció maximális élettartamot biztosít az akkucsomagnak.

A hideg akkucsomag lassabban töltődik fel, mint a meleg akkucsomag. Az akkucsomag a teljes töltési folyamat során a kezdeti lassúbb ütemben töltődik, és a töltés sebessége akkor sem áll vissza a maximumra, ha közben az akkumulátor felmelegszik.

A DCB118 töltő az akkucsomag hűtése céljából belső ventilátorral van ellátva. A ventilátor automatikusan bekapcsol, amikor az akkucsomag hűtési igényel. Soha ne használja a töltőt, ha a ventilátor nem működik megfelelően, vagy el vannak torlaszolva a szellőzőnyílások. Ne hagyja, hogy idegen tárgyak kerüljenek a töltő belsejébe.

## Elektronikus védőrendszer

Az XR Li-ion szerszámok elektronikus védőrendszerrel vannak ellátva, amely megvédi az akkucsomagot a túlterheléstől, túlmelegedéstől vagy túlzott lemerüléstől.

A készülék automatikusan kikapcsol, ha az elektronikus védőrendszer működéskébe lép. Ha ez történik, helyezze a lítium-ion akkucsomagot a töltőre, és teljesen töltse fel.

## Falra szerelés

Ezeket a töltőket úgy terveztük, hogy a falra lehessen szerelni, vagy függőleges helyzetben az asztalra vagy a munkafelületre lehessen állítani. Ha falra szereli a töltőt, egy elérhető konnektor közelében helyezze el, illetve sarkoktól és más akadályoktól távolra tegye, mert azok akadályozhatják a légáramlást. A töltő hátoldalát sablonként használva jelölje ki a rögzítőcsavarok helyét. Biztonságosan szerelje fel a töltőt (külön beszerezhető) gipszkarton csavarokkal (hosszuk legalább 25,4 mm,



fejvastagságuk 7–9 mm legyen), csavarozza őket fába optimális mélységig, és a csavarok hosszából kb. 5,5 mm álljon ki. Igazítsa a töltő hátoldalának réseit a kiálló csavarokhoz, és azokat csavarja be teljesen a résekbe.

## Tisztítási útmutató a töltőhöz



**FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból.**

A töltő külsője lerakódott szennyeződést és zsírt ronggyal vagy puha, nem fémszálal kefével távolíthatja el. Vizzel vagy tisztítószert-oldattal ne tisztítsa. Ne hagyja, hogy a belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.

## Akkusomagok

### Fontos biztonsági útmutatások minden akkusomaghoz

Akkusomagok utánrendelése esetén a rendelésen tüntesse fel az akkusomagok katalógusszámát és feszültségét.

Az akkusomagot nem teljesen feltöltött állapotban szállíthatjuk. Az akkusomag és a töltő használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Ezután az ismertetett eljárás szerint végezze a töltést.

### MINDEN ÚTMUTATÁST OLVASSON EL

- **Soha ne használja a töltőt vagy az akkumulátort robbanásveszélyes légkörben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak jelen.** Amikor az akkumulátort a töltőbe helyezi, vagy onnan kiveti, a por vagy a gőzök meggyulladhatnak.
- **Soha ne próbálja az akkusomagot a töltőbe erőltetni. Semmiképpen ne alakítsa át az akkusomagot azért, hogy beilleszthesse vele nem kompatibilis töltőbe, mert az akku megrepedhet és súlyos személyi sérülést okozhat.**
- Az akkusomagokat csak DEWALT töltővel töltsen.
- **NE** fröccsentsen rájuk vizet, és ne merítse őket vízbe vagy más folyadékba.
- **Ne tárolja, és ne használja a készüléket vagy az akkusomagot olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja a 40°C-t (például szabadtéri pajtákban vagy fémépületekben nyáron).**
- **Ne dobja tűzbe az akkusomagot még akkor sem, ha súlyosan megrongálódott vagy teljesen elhasználódott.** Tűzben felrobbanhat az akkusomag. Lítium-ion akkusomag égésekor mérgező gőzök és más mérgező anyagok keletkeznek.
- **Ha az akkumulátor tartalma a bőrrel érintkezik, azonnal mossa le kímélő szappannal és vízzel.** Ha az akkumulátor-folyadék a szemébe jutott, öblítse tiszta vízzel legalább 15 percig vagy addig, amíg az irritáció meg nem szűnik. Ha orvosi segítségre van szüksége, tájékoztassa az orvost, hogy az elektrolit folyékony szerves karbonátok és lítiumsók elegyét tartalmazza.
- **A felnyitott akkumulátor-cellák tartalma irritálhatja a légutakat.** Szellőztessen friss levegővel. Ha a tünetek nem szűnnének meg, forduljon orvoshoz.



**FIGYELMEZTETÉS: Égési sérülés veszélye.** Szikrától vagy nyílt lángtól az akkumulátor-folyadék meggyulladhat.



**FIGYELMEZTETÉS: Soha semmilyen okból ne próbálja szétbontani az akkusomagot.** Ha az akkusomag háza megrepedt vagy más módon megsérült, ne tegye be a töltőbe. Ne nyomja össze, ne ejtse le, ne sértse fel. Ne használjon olyan akkusomagot, amelyet erős ütést ért, leesett vagy más módon sérült (azaz szeggel kilyukasztották, kalapáccsal ráütöttek, ráléptek). Ez akár halálos áramütéssel is járhat. A sérült akkusomagokat újrahasznosítás céljából vissza kell juttatni a szervizbe.



**FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély. Úgy tárolja vagy hordozza az akkusomagot, hogy a szabadon álló pólusai ne érintkezzenek fémtárgyakkal.**

Például, ne tegye az akkusomagot köténybe, zsebbe, szerszámdobozba, termékkészlet-dobozba, fiókba stb., ahol szegek, csavarok, kulcsok stb. vannak.

## Szállítás



**FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély.** Akkumulátorok szállítása tűzveszélyes lehet, ha a pólusai véletlenül vezetőképes anyagokkal kerülnek érintkezésbe.

Akkumulátorok szállításánál gondoskodjon arról, hogy a pólusai védve és jól elszigetelve legyenek olyan anyagoktól, amelyek érintkezés esetén rövidzárlatot okozhatnak.

A DEWALT akkumulátorok szállítása az ipari és jogi normákban lefektetett érvényes fuvarozási előírásoknak megfelelően, többek között az Egyesült Nemzetek veszélyes áruk szállítására vonatkozó ajánlásai, a IATA (Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség) veszélyes árukra vonatkozó szabályai, az IMDG (veszélyes áruk tengeri szállításának nemzetközi szabályzata) és az ADR (veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás) szerint történik. A lítium-ion akkumulátorokat az Egyesült Nemzetek Veszélyes áruk szállítása kézikönyvének tesztelésre és kritériumokra vonatkozó 38.3 fejezete ajánlásainak alapján tesztelték.

Legtöbb esetben a DEWALT akkumulátorok fuvarozása kivételt képez, nem sorolják a teljes körűen szabályozott 9. osztályú veszélyes anyagok kategóriájába. Általában csak a 100 wattóránál (Wh) nagyobb névleges teljesítményű lítium-ion akkumulátorokat kell a teljes körűen szabályozott 9. osztályú veszélyes anyagokra vonatkozó előírások szerint szállítani. Minden lítium-ion akkumulátor névleges teljesítménye wattórában fel van tüntetve a csomagoláson. Továbbá, a szabályozás összetettsége miatt a DEWALT a névleges teljesítményüktől függetlenül nem javasolja lítium-ion akkusomagok egyedi légi szállítását. Akkumulátort tartalmazó szerszám (kombinált csomag) szállítható repülőgéppel, amennyiben az akkusomag névleges teljesítménye 100 wattóránál nem nagyobb.

Tekintet nélkül arra, hogy egy szállítmány a kivételes vagy a teljes körűen szabályozott kategóriába tartozik, a fuvarozó felelőssége, hogy utánanézzen a csomagolásra, címkézésre, jelölésre és dokumentálásra vonatkozó legfrissebb követelményeknek.

A kézikönyvnek ebben a fejezetében megadott tájékoztatást jóhiszeműen adjuk, és tudomásunk szerint a dokumentum elkészítésének idején az pontos volt. Viszont, sem kifejezett sem beleértett garanciát nem vállalunk. A vásárló felelőssége, hogy tevékenységét az érvényes előírásoknak megfelelően végezze.

### FLEXVOLT™ akkumulátor szállítása

A DEWALT FLEXVOLT™ akkumulátornál két módról beszélhetünk: **Használati** és **szállítási** mód.

**Használati mód:** Amikor a FLEXVOLT™ akkumulátor önmagában áll, vagy egy DEWALT 18 V-os termék része, akkor 18 V-os akkumulátorként fog működni. Amikor a FLEXVOLT™ akkumulátor egy 54 V-os vagy 2 × 54 V-os termék része, akkor 54 V-os akkumulátorként fog működni.

**Szállítási mód:** Amikor sapka van rögzítve a FLEXVOLT™ akkumulátorhoz, akkor az akkumulátor szállítási módban van. Szállításhoz őrizze meg a sapkát.

Szállítási módban az akkucsomag cellái elektromosan le vannak választva, így az 1 eredeti nagyobb teljesítményű akkucsomag 3, egyenként kisebb teljesítményű akkucsomaggént működik. Ily módon, az akkumulátorok száma 3-ra növekedett, viszont kisebb az egyenkénti teljesítményük, ezért a csomag mentesülhet a nagyobb teljesítményű akkumulátorokra vonatkozó bizonyos szállítási előírások alól.

Például, a teljesítményük így 3 × 36 wattóra, azaz 3, egyenként 36 wattóra teljesítményű akkumulátorról van szó.

Használati névleges teljesítményük 108 wattóra (1 akkumulátorként).

Példa a használati és szállítási célú címkézésre



### Javaslatok a tároláshoz

- Tárolásra legalkalmasabbak a hűvös és száraz, közvetlen napfénytől, túl nagy melegtől vagy hidegtől védett helyek. Az optimális teljesítmény és élettartam érdekében a használaton kívüli akkucsomagot szobahőmérsékleten tárolja.
- Az optimális eredmények érdekében hosszú idejű tárolásnál ajánlatos a teljesen feltöltött akkucsomagot hűvös, száraz helyen, a töltőn kívül tartani.

**TARTSA SZEM ELŐTT:** Az akkucsomagokat nem szabad teljesen lemerült állapotban tárolni. Használat előtt fel kell tölteni.

### Címkék a töltőn és az akkucsomagon

A kézikönyvünkben használt piktogramokon kívül a töltő és az akkucsomag címkéjén a következő ábrák láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



A töltési időtartamokat lásd a **Műszaki adatok** cím alatt.



Ne tesztelje áramot jól vezető tárgyakkal.



Sérült akkucsomagot ne töltsön.



Víztől óvja.



A hibás vezetékeket azonnal cseréltesse ki.



Csak 4 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten töltsen.



Csak beltéri használatra.



Akkucsomag kiselejtezésénél ügyeljen a környezetre.



DEWALT akkucsomagokat csak a kijelölt DEWALT töltőkkel töltsön. Nem DEWALT akkucsomagok DEWALT töltővel való töltése az akkucsomag szétrobbanásához vagy más veszélyes helyzetekhez vezethet.



Ne dobja tűzbe az akkucsomagot.



**HASZNÁLAT** (szállítósapka nélkül). Példa: A névleges teljesítményeként 108 wattóra van megjelölve (1 db 108 wattórás akkumulátor).



**SZÁLLÍTÁS** (beépített szállítósapkával). Példa: A névleges teljesítményeként 3 × 36 wattóra van megjelölve (3 db 36 wattórás akkumulátor).

### Akkumulátor típusa

A DHS780 típus két db 54 voltos akkumulátorral működik.

Ezek az akkucsomagok használhatók: DCB496, DCB497. Bővebb tájékoztatást a **Műszaki adatok** cím alatt talál.

### A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

1 DHS780 gérfűrész

1 Fűrész tárcsa

Táskában:

1 Fűrész tárcsa kulcs

1 Munkadarab leszorító

1 Porzsák

1 Kezelési útmutató

Hozzá tartozhat még:

1 DCB500 DEWALT vezetéktes tápegység

2 54 V-os akkumulátor

1 Kétsatlakozós töltő

• *Ellenőrizze a szerszámot, részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.*

• *A termék használata előtt szánjon időt ennek a használati útmutatónak az alapos áttanulmányozására és elsajátítására.*



## A szerszámon lévő jelölések

A szerszámon a következő piktogramok láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen hallásvédőt.



Viseljen védőszemüveget.



Fogási pont.



Kézét a vágókéstől távol tartsa.



Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.

## Dátumkód helye (D ábra)

A gyártás évét is tartalmazó dátumkód **31** a burkolatba van nyomtatva.

Példa:

2016 XX XX

Gyártás éve

## Leírás (A ábra)



**FIGYELMEZTETÉS:** Az elektromos szerszámot vagy részeit soha ne alakítsa át. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

- |                                    |                              |
|------------------------------------|------------------------------|
| 1 Alsó védőburkolat                | 18 Ferdeszög skála mutatója  |
| 2 Fejretesz kioldókarja            | 19 Reteszelő tűske           |
| 3 Működtető fogantyú               | 20 Csúszásvédő kar           |
| 4 Hordfogantyú                     | 21 XPS™ üzemi kapcsoló       |
| 5 Billenő kapcsoló                 | 22 Akkucsomagok              |
| 6 Billenő kapcsoló reteszgombja    | 23 Sínek                     |
| 7 Furatok a munkapadra szereléshez | 24 Sínrögzítő gomb           |
| 8 Gérvár fogantyúja                | 25 Sín állítócsavarja        |
| 9 Gérfűrész kioldógombja           | 26 Porelszívó csonk          |
| 10 Gérvár kiiktató kar             | 27 Hatszögű kulcs            |
| 11 Réslap                          | 28 Ferdeszög rögzítőgombja   |
| 12 Gérskála mutatója               | 29 Leszorítóhoz furat        |
| 13 Gérskála                        | 30 Szögütközőt kioldó gomb   |
| 14 Gérskála csavarjai              | 31 Dátumkód (D ábra)         |
| 15 Bemélyedések a kéznek           | 32 Akkumulátor kioldógombjai |
| 16 Vezetősín                       | 33 Szárnyas anya             |
| 17 Ferdeszög skála                 | 34 Mélyegállító csavar       |
|                                    | 35 Hornyoló ütköző           |

## Rendeltetésszerű használat

Az Ön DEWALT DHS780 típusú gérfűrészfa, faipari termék, alumínium és műanyagok professzionális vágására készült.

Könnyűszerrel, pontosan és biztonságosan végezhet vele kereszt-, ferde- és gérvágási műveleteket.

A fűrész 305 mm névleges átmérőjű karbid fűrésztrácsához terveztük.

**NE** használja nedves körülmények között, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.

Ez a gérfűrész professzionális elektromos szerszám.

**NE** engedje, hogy gyermekek hozzáférjenek. Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.



**FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja a szerszámot a rendeltetésétől eltérő célokra.

- **Gyermekek és fogyatékkal élő személyek.** Ezt a szerszámot gyermekek vagy fogyatékkal élők csak felügyelet mellett használhatják.
- Nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk vagy képzettségük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk. Gyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a termék közelében.

## Kicsomagolás (A, G ábra)

1. Nyissa fel a dobozt, és emelje ki a fűrész a hordfogantyújánál **4** fogva, a G ábra szerint.
2. Sima, lapos felületre tegye.
3. Lazítsa meg a sínrögzítő gombot **24**, és tolja a fűrészfejet hátra, hogy hátsó helyzetében rögzítődjön.
4. Nyomja le finoman a működtető fogantyút **3**, majd húzza ki a reteszelő tűskét **19**.
5. Finoman csökkentse a nyomás erejét és engedje, hogy a fogantyú teljesen felemelkedjen.

## ÖSSZESZERELÉS



**FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés elkerülése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és válassza le az akkumulátort vagy a vezetékes tápegységet, mielőtt beállítást, tisztítást, javítást végez, vagy tartozékokat, szerelvényt fel- vagy leszerel. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.




**FIGYELMEZTETÉS:** Kizárólag DEWALT akkucsomagokat, vezetékes tápegységet és töltőt használjon.

## Felszerelés munkapadra (A, Z ábra)

A szerszámnak mind a négy lábára furatokat **7** készítettünk, hogy könnyen a munkapadra szerelhető legyen. Tekintettel a különböző méretű csavarokra, minden lábra két különböző méretű furatot készítettünk. A kétféle furat bármelyike használható, de nem szükséges mindkettőt felhasználni.

A fűrész mindig stabil felületre és stabilan szerelje fel, hogy el ne mozdulhasson. A könnyebb hozzáférhetőség kedvéért a szerszámot egy 12,7 mm-es vagy annál vastagabb rétegelt lemezre is szerelheti, amelyet leszorítóval a munkapadhoz rögzíthet, vagy átvihet egy másik munkaterületre, ahol újból rögzítheti.

**TARTSA SZEM ELŐTT:** Ha a szerszámot rétegelt lemezre szereli, ügyeljen, hogy a rögzítő csavarok ne álljanak ki a lemez alján. A rétegelt lemeznek szintben kell feküdnie a munkadarab támasztékán. Amikor a fűrész bármely munkafelületen rögzíti, akkor csak azokra az alátétlemezekre rögzítse, amelyek a szerelőfuratok találhatók. Ha más ponton rögzíti, azzal akadályozza a fűrész normál működését.

 **VIGYÁZAT:** Az elakadás és a pontatlan vágás megelőzése érdekében győződjön meg arról, hogy a felszereléshez választott felület nem vetemedett és nem egyenetlen. Ha a fűrész billeg a felületen, helyezzen vékony anyagdarabot a fűrész egyik talpa alá, hogy stabilan feküdjön.

## Az akkucsomagok be- és kiszerezése (C1 ábra)

**TARTSA SZEM ELŐTT:** A legjobb eredmények érdekében gondoskodjon az akkucsomagok teljes feltöltéséről.

Beszerezésnél igazítsa az akkucsomagokat **22** a motorház oldalán levő sínekhez, és csúsztassa be őket annyira, hogy ott stabilan illeszkedjenek, és ne tudjanak elmozdulni. Illessze a porvédőt **39** a vezetékes tápegység tápcsatlakozó aljzatába **37** az akkumulátorok között.

**MEGJEGYZÉS:** Tartsa a porvédőt a helyén, amikor nem használja a vezetékes tápegységet.

Ha ki szeretné venni az akkut a szerszámból, nyomja meg az akkumulátor kioldógombját **32**, és húzza ki az akkumulátort. Helyezze be a töltőbe a kézikönyv töltőre vonatkozó fejezetének útmutatásai szerint.

## Töltöttség-kijelzős akkumulátorok (C2 ábra)

Némelyik DEWALT akkucsomag töltöttség-kijelzővel van ellátva. Ez három zöld LED-ből áll, amelyek az akkucsomag pillanatnyi töltöttségi szintjét jelzik ki.

A töltöttség-kijelzőt gombjának lenyomásával és lenyomva tartásával hozhatja működésbe. A három zöld LED kombinációja mutatja a pillanatnyi töltöttségi szintet. Amikor az akkumulátor töltöttségi szintje a használhatósági határ alá süllyed, a töltöttség-kijelző nem világít, és az akkumulátort fel kell tölteni.

**TARTSA SZEM ELŐTT:** A töltöttség-kijelző kizárólag az akkucsomag pillanatnyi töltöttségét mutatja. A szerszám működőképességét nem jelzi ki, továbbá ingadozásnak van kitéve a termék alkotórészeitől, a hőmérséklettől és a végfelhasználó által végzett munkafeladattól függően.

## A vezetékes tápegység beszerelése és kiszerezése (D–F ábra)

Mielőtt a vezetékes tápegységet a szerszámba illesztené, vegye le a porvédőt **39** végét a szerszám vezetékes tápegységének tápcsatlakozó aljzatáról **37**. Húzza el a porvédőt a szerszámba szerelni kívánt vezetékes tápegység tápcsatlakozó aljzatától, hogy ne akadályozza a vezetékes tápegység beillesztését. Vizsgálja meg, nincs-e törmelék a vezetékes tápegység csatlakozó aljzatában. Az aljzatban lévő törmelék akadályozhatja, hogy a vezetékes tápegység teljes

mértékben illeszkedjen a szerszámba. Ha van benne törmelék, kisnyomású levegővel távolítsa el. Lásd **A vezetékes tápegység tápcsatlakozó aljzatának tisztítása** című részben.


**MEGJEGYZÉS:** A vezetékes tápegység csak váltakozó áramú forrásról működtethető, amikor ehhez a szerszámmal használja. Egyenáramú forrással történő használata károsíthatja a készüléket.

### A vezetékes tápegység beszerelése a szerszámba:

1. A vezetékes tápegység dugasa ki legyen húzva, majd a tápcsatlakozóját igazítsa a szerszám tápcsatlakozó aljzatához **37**, és pattintsa be.
2. Ügyeljen arra, hogy az teljes mértékben illeszkedjen a szerszámba, és ki ne csússzon.
3. A vezetékes tápegység porvédőjét **39** erősítse a porvédő tartóhoz (**40**, E ábra).
4. Erősítse a kábelrögzítőt **41** a szerszám kábeltartójába (**42**, F ábra). A kábelrögzítőt erősen nyomja be a tartóba.
5. A szerszám ki legyen kapcsolva, a vezetékes tápegységet dugaszolja egy szabványos 230 V-os háztartási konnektorra. Az Egyesült Királyságban a 115 V-os szerszámokat 115 V-os transzformátorra kell dugaszolni. Ne is próbálja a vezetékes tápegységet más feszültségen használni.
6. A szerszámot annak használati útmutatója szerint használja, úgy vezesse el a kábelt, hogy ne léphessenek rá, ne botolhassanak meg benne, ne sérülhessen, és ne feszüljön.
7. A vezetékes tápegységnek a szerszámról való lecsatlakoztatásához húzza ki a vezetékes tápegység dugaszát a konnektorból, nyomja meg a kioldógombot **38**, majd erővel húzza ki a vezetékes tápegységet a szerszámból. Nyomja be erősen a porvédőt **39** végét a vezetékes tápegység tápcsatlakozó aljzatába **37**.

## Fűrésztrácsa cseréje vagy új fűrésztrácsa felhelyezése

### A fűrésztrácsa leszerelése (A, G1–G4 ábra)

 **FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés elkerülése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és válassza le az akkumulátort vagy a vezetékes tápegységet, mielőtt beállítást, tisztítást, javítást végez, vagy tartozékot, szerelvényt fel- vagy leszerel. Ellenőrizze, hogy a billenő kapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

- Soha ne nyomja le a tengelyrögzítő gombot, amíg a gép áram alatt van vagy üresen jár.
- Ne vágjon könnyűfém ötvözetet, (vasat vagy acélt tartalmazó) fémeket vagy közetet, illetve szálerősítésű cementet ezzel a gérfűrészszel.

### DHS780 (G1, G2a, G3, G4 ábra)

1. Csatlakoztassa le a fűrészszel az áramforrásról, vagy vegye ki az akkumulátorokat.
2. Nyomja le a fejretesz kioldókarját **2** az alsó védőburkolat **1** kireteszeléséhez, majd amennyire lehet, emelje fel az alsó védőburkolatot.

- Nyomja meg a tengelyrögztítő gombját **48**, közben óvatosan forgassa kézzel a fűrész tárcsát, amíg a tengelyrögztítő le nem zár.
- Tartsa a gombot lenyomva, másik kezével pedig a mellékelt csavarkulccsal **27** lazítsa meg a fűrész tárcsa csavarját. (Az óramutató járásának irányába forgassa, mert balmenetes.)
- Csavarja ki a fűrész tárcsa csavarját **43**, vegye le a külső szorító alátétet **44**, az adaptert **45**, majd a fűrész tárcsát **46**. A belső szorító alátétet **47** a tengelyen hagyhatja.

#### CSAK DHS780-XE (G1, G2b, G4 ÁBRA)

- Csatlakoztassa le a fűrész az áramforrásról vagy vegye ki az akkumulátorokat.
- Nyomja le a fejretesz kioldókarját **2** az alsó védőburkolat **1** kireteszeléséhez, majd amennyire lehet, emelje fel az alsó védőburkolatot.
- Lazítsa meg, de ne csavarja ki a védőburkolat bilincsnék csavarját **67**, amíg a bilincset **68** eléggé fel nem tudja emelni ahhoz, hogy hozzáférjen a fűrész tárcsa csavarjához **43**. Az alsó védőburkolat a bilincs csavarjának helyzete miatt felemelve marad.
- Nyomja meg a tengelyrögztítő gombot **48**, közben óvatosan forgassa kézzel a fűrész tárcsát, amíg a tengelyrögztítő le nem zár.
- Tartsa a gombot lenyomva, másik kezével pedig a mellékelt csavarkulccsal **27** lazítsa meg a fűrész tárcsa csavarját **43**. (Az óramutató járásának irányába forgassa, mert balmenetes.)
- Csavarja ki a fűrész tárcsa csavarját **43**, vegye le a külső szorító alátétet **44**, az adaptert **45**, majd a fűrész tárcsát **46**. A belső szorító alátétet **47** a tengelyen hagyhatja.

**TARTSA SZEM ELŐTT:** 15,88 mm furatú fűrész tárcsákhoz a 25,4 mm-es fűrész tárcsa-adapter nem használatos.

#### A fűrész tárcsa felszerelése

##### (A, G1–G4 ábra)

- Csatlakoztassa le a fűrész az áramforrásról vagy vegye ki az akkumulátorokat.
- Amikor a kar fel van emelve, és az alsó védőburkolat nyitva van, helyezze az adaptert és a fűrész tárcsát a tengelyre, ültesse rá a belső tárcsaszorítóra úgy, hogy a tárcsa alján lévő fogak a fűrész hátulja felé nézzenek.
- Szerelje a külső szorító alátétet a tengelyre.
- Csavarja be a fűrész tárcsa csavarját, és a tengelyzárát reteszelve húzza meg erősen a csavart a mellékelt kulccsal (az óramutató járásával ellentétes irányba csavarja, mert balmenetes).
- CSAK DSH780-XE, GIG G2b:** Tegye vissza a védőburkolat bilincset **68** az eredeti helyzetébe, húzza meg erősen a bilincs csavarját **67**, hogy a bilincset megtartsa a helyén.



**FIGYELMEZTETÉS:** A védőburkolat bilincsnék vissza kell térnie az eredeti helyzetébe és a csavarját meg kell húzni, mielőtt bekapcsolja a fűrész. Ennek elmulasztása esetén a védőburkolat hozzáérhet a forgó fűrész tárcsához,

ami a fűrész károsodását okozhatja, és súlyos személyi sérülést is eredményezhet.



**FIGYELMEZTETÉS!** Csak a leírt módon cseréljen fűrész tárcsát. Csak a **Műszaki adatok** című részben megadott tárcsát használjon, katalógusszám: DT4260 a javasolt.

#### A fűrész hordozása (A ábra)



**FIGYELMEZTETÉS:** A személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** reteszelve a sínrögztítő gombot, a gérzár fogantyúját, a ferdevágás fogantyúját, a reteszelő tuskét és a vezető beállító gombjait, mielőtt hordozza a fűrész. Soha ne hordozza, és ne emelje a védőburkolatainál fogva.

A fűrész kényelmes szállíthatósága érdekében a fűrészkar felett egy hordfogantyú **4** található.

- A fűrész hordozásához engedje le a fejet és nyomja meg a reteszelő tuskét **19**.
- A sín rögztítő gombját a fűrészfej elülső helyzetében rögztítse, a gérvágó kart pedig a teljes bal gérszögben; csúsztassa teljesen befelé a vezetőt **16**, és a ferdevágás rögztítő gombját **28** a vágófej függőleges helyzetében rögztítse, hogy a gép a lehető legkompaktabb legyen.
- Mindig a hordfogantyúnál **4** vagy a kéz számára kialakított bemélyedésnél **15** fogja meg.

#### Funkciók és kezelőszervek



**FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés elkerülése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és válassza le az akkumulátort vagy a vezetékes tápegységet, mielőtt beállítást, tisztítást, javítást végez, vagy tartozékot, szerelvényt fel- vagy leszerel. Ellenőrizze, hogy a billenő kapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

#### Gérszög beállítása (H ábra)

A gérzár fogantyújával **8** és a gértetes kioldógombjával **9** állíthatja be a gérszöget jobbra 60° és balra 50° között.

A gérszög beállításához emelje fel a gérzár fogantyúját, nyomja a gértetes kioldógombját, és állítsa be a kívánt gérszöget a gérskálán **13**. A gérszöget a gérzár fogantyújának lenyomásával rögztítse.

#### Ferde szög rögztítő gombja (A ábra)

A ferdevágás szögének rögztítő gombjával állíthatja a fűrész balra vagy jobbra 49°-os ferdevágási szögére. A beállításához forgassa a gombot **28** az óramutató járásával ellentétes irányban. A fűrészfej könnyedén állítható balra vagy jobbra, amint a 0°-os szögretesz kioldógombját húzza. A meghúzásához a retesz gombot az óramutató járásának irányában forgassa.

#### A 0°-os ferdevágási ütköző kioldója (A ábra)

A ferdevágási ütköző kioldójával **30** a fűrész jobbra állíthatja a 0° jelzésen túlra.

Amikor aktíválva van, a fűrész balról haladva automatikusan megáll a 0° jelzésnél. Ha ideiglenesen át akarja forgatni

jobbra a 0° jelzésen túlra, húzza a ferdevágás rögzítógombját **28**. Amint a gombot elengedte, a kioldás újból működik. A ferdevágás rögzítógombja kikapcsolható, ha 180°-kal elfordítják.

Ha 0°-on áll, a kioldó rögzítődik a helyén. A kioldó működtetéséhez nyomja a fűrészt enyhén balra.

### A 45°-os ferdevágási ütköző kioldója (I ábra)

Két ferdevágási ütköző kioldó kar van, a fűrészt egy-egy oldalán. A fűrészt ferdevágási szögének beállításához 45°-on túl balra vagy jobbra, nyomja a 45°-os ferdevágás kioldókarját **52** hátrafelé. Amikor hátsó helyzetben van, a fűrészt átmozdítható ezeken az ütközőkön. Amikor szükség van a 45°-os ütközőkre, húzza a 45°-os ferdevágás kioldó karját előre.

### Ferdevágó zárópecek szegélylécnek (I ábra)

**TARTSA SZEM ELŐTT:** Szegélyléc ferdevágásánál kemény ütközők használhatók a gyors és pontos 30°-os és 33,9°-os beállításához.

Vízszintesen fekvő szegélyléc pontos és gyors vágásához az Ön fűrésze fel van szerelve egy jobb vagy bal szegélyléc-ütközővel (lásd az **Ütmutások laposnak szegélyléc vágásához és a kombinált funkciók használatához** cím alatt).

A 30°-os szegélyléc ferdevágó zárópecek **54** elfordítható úgy, hogy hozzáérjen a szegélyléc-beállító csavarhoz **51**.

A 30°-os szegélyléc ferdevágó zárópecek 33,9°-ra való megfordításához csavarja ki a rögzítőcsavart **56**, a 22,5°-os ferdevágó zárópecek **53** és a 30°-os szegélyléc ferdevágó zárópecek **54**. Billentse a 30°-os szegélyléc ferdevágó zárópecek **54** úgy, hogy a 33,9° felirat felfelé nézzen. Csavarja vissza a rögzítőcsavart **56**, hogy rögzítse a 22,5°-os ferdevágó zárópecek és a 33,9°-os szegélyléc ferdevágó zárópecek.

A pontossági beállítást ez nem érinti.

### 22,5°-os ferdevágó zárópecek (I ábra)

Az Ön fűrészen gyorsan és pontosan beállítható a 22,5°-os ferdevágási szög balra vagy jobbra. A 22,5°-os szegélyléc ferdevágó zárópecek **53** elfordítható úgy, hogy hozzáérjen a szegélyléc beállító csavarhoz **51**.

### Sín rögzítógombja (A ábra)

A vezetősín reteszgombjának **24** segítségével erősen rögzítheti a fejet, hogy ne csúszkáljon a sínen **23**. Erre bizonyos vágásoknál vagy a fűrészt hordozásánál van szükség.

### Hornyoló ütköző (A ábra)

A hornyoló ütköző **35** segítségével korlátozható a fűrésztárcsa vágásmélysége. A hornyoló ütköző például hornyolásnál és magas függőleges vágásoknál hasznos. Forgassa a hornyoló ütközőt előre, és állítsa a mélységállító csavart **34** a kívánt vágásmélységre. Rögzítse a beállítást a szárnyas anyával **33**. Ha a hornyoló ütközőt a fűrészt hátulja felé forgatja, a hornyoló ütköző funkciója kiiktatódik. Ha a mélységbeállító csavar túl szorosra van húzva, és nem lehet kézzel meglazítani, használja a mellékelt csavarkulcsot **27**.

### Reteszelő túske (A ábra)



**FIGYELMEZTETÉS:** A reteszelő tuskét csak a fűrészt hordozásánál és tárolásánál kell használni. Vágási műveleteknél SOHA ne használja a reteszelő tuskét.

A vágófej alsó helyzetben való rögzítéséhez nyomja le a fejet, tolja be a reteszelő tuskét **19**, és engedje el a fejet. Így a fűrészt biztonságosan az alsó helyzetében marad, hogy hordozhassa a fűrészt. A reteszelés kioldásához nyomja le a fejet, és húzza ki a tuskét.

### Beállítás

Az Ön gérfűrészt a gyártás folyamán teljes mértékben és pontosan beállítottuk. Ha a szállítást, kezelést miatt vagy bármilyen más okból újbóli beállítás szükséges, az alábbi lépéseket végezze el. Amint megtörténtek a beállítások, azoknak pontosnak kell maradniuk.

### A gérskála beállítása (H, L. ábra)

1. Oldja ki a gérskála fogantyúját **8**, és forgassa a gérskálát addig, amíg a kioldógomb **9** 0°-os gérskálába nem kerül. Ne zárja a gérskála fogantyúját.
2. Tegyen derékszöget a vezető és a fűrésztárcsa közé, amint az L ábrán látható. (A fűrésztárcsa hegye ne érjen a derékszöghöz. Ez esetben ugyanis pontatlan lesz a mérés.)
3. Ha a fűrésztárcsa nem pontosan merőleges a vezetőre, lazítsa meg a gérskálát **13** tartó négy csavart **14**, majd mozgassa a gérskála fogantyúját és a skálát balra vagy jobbra, amíg a fűrésztárcsa pontosan merőleges nem lesz a vezetőre, a derékszöggel mérve.
4. Húzza meg a négy csavart. Ennél a lépésnél ne vegye figyelembe a gérskálát **12** leolvasható értéket.

### A gérskála beállítása (H ábra)

1. Oldja ki a gérskála fogantyúját **8**, hogy a gérskálát nulla állásba állíthassa.
2. Kioldott gérskála mellett engedje, hogy a gérskála a helyére ugorjon, amint a gérskálát a nulla állásba forgatja.
3. Figyelje az H ábrán látható gérskálát **12** és a gérskálát **13**. Ha a mutató nem pontosan nullát mutat, lazítsa meg a mutató rögzítőcsavarját **49**, miközben a mutatót a helyén tartja, majd állítsa át a mutatót, és húzza meg a csavart.

### Beállítás derékszögben az asztalhoz (A, I, L ábra)

1. Ahhoz, hogy a fűrésztárcsát derékszögben az asztalhoz igazíthassa, reteszelve a kart alsó helyzetében a reteszelő tuskével **19**.
2. Helyezzen derékszöget a tárcsához, de a derékszög ne érjen a fűrésztárcsa hegyéhez (L ábra).
3. Lazítsa meg a ferdevágási szög rögzítógombját **28**, és biztosítsa, hogy a kar stabilan támaszkodjon a 0°-os ferdevágás-ütközőhöz.
4. Forgassa a 0°-os ferdevágás-ütköző beállító csavarját (**57**, I ábra) a 13 mm-es fűrésztárcsa kulccsal **27** annyira, hogy a tárcsa az asztalhoz képest a 0°-os szögben álljon.

## Ferdevágási szög mutatóinak beállítása (I ábra)

Ha a ferdevágási szög mutatói **18** nem nullát mutatnak, lazítsa meg az egyes mutatókat rögzítő csavarokat **50**, és mozdítsa el a mutatókat szükség szerint. Győződjön meg arról, hogy a 0°-os ferdevágási szög helyes, és a ferdevágási szög mutatói be vannak állítva, mielőtt bármely másik ferdeszög-beállító csavaron állítana.

## Jobb és bal ferdevágás-ütköző beállítása 45°-ra (A, I ábra)

### A jobb ferdevágás ütköző 45°-os beállítása:

1. Lazítsa meg a ferdevágás szögének rögzítógombját **28**, majd húzza a szögütköző kioldógombját **30**, hogy kioldja a 0°-os ütközőt.
2. Ha a ferdevágási szög mutatója **18** nem pontosan 45°-ot mutat a fűrész jobb szélső helyzetében, és a 45°-os ferdeszög-beállító csavar **55** hozzáér a 45°-os ferdevágás-kioldó karhoz, forgassa a bal 45°-os ferdeszög-beállító csavart **55** a 13 mm-es fűrész tárcsa kulccsal **27** (néhány szerszámnál alaptartozék), amíg a ferdevágási szög mutatója 45°-ra nem mutat. Ügyeljen arra, hogy a 45°-os ferdevágási ütköző kioldója **52** hozzáérjen a 45°-os ferdeszög-beállító csavarhoz **55**.

### A bal ferdevágás ütköző 45°-os beállítása:

1. Lazítsa meg a ferdevágási szög rögzítógombját **28**, és billentse balra a fejet.
2. Ha a ferdevágási szög mutatója **18** nem pontosan 45°-on áll, forgassa a 45°-os ferdeszög-beállító csavart **55** addig, amíg a mutató pontosan 45°-ra nem áll.

## A ferdevágás-ütköző beállítása 22,5°-ra (vagy 30°-ra) (A, I ábra)

**TARTSA SZEM ELŐTT:** A ferdevágási szögeket csak akkor állítsa, miután elvégezte a 0°-os ferdevágási szög és a szögmutató beállítását.

A bal 22,5°-os ferdevágási szög beállításához billentse ki a bal 22,5°-os ferdevágó zárópecket **53**. Lazítsa meg a ferdevágási szög rögzítógombját **28**, és billentse a fejet teljesen balra. Ha a szögmutató **18** nem pontosan 22,5°-on áll, forgassa a zárópeccel érintkező szegélyléc-beállító csavart **51** egy 10 mm-es kulccsal (nem tartozéka a szerszámnak) addig, amíg a mutató be nem áll 22,5°-ra.

A jobb 22,5°-os ferdevágási szög beállításához billentse ki a jobb 22,5°-os ferdevágó zárópecket **53**. Lazítsa meg a ferdevágási szög rögzítógombját **28**, majd húzza a szögütköző kioldógombját **30**, hogy kioldja a 0°-os ütközőt. Amikor a fűrész jobb szélső helyzetben van, és a szögmutató nem pontosan 22,5°-ot mutat, forgassa a zárópeccel érintkező szegélyléc-beállító csavart **51** egy 10 mm-es kulccsal addig, amíg a mutató pontosan be nem áll 22,5°-ra.

## A vezető beállítása (A, Y2 ábra)

A vezető felső része a hézag kialakítása érdekében állítható, hogy a fűrészsel teljes 49°-os ferdevágást lehessen végezni akár jobbra akár balra.

1. Mindegyik vezető **16** állításához lazítsa meg a vezető állítógombját **63**, és csúsztassa a vezetőt kifelé.

2. A kikapcsolt fűrész a vágóúton végigfuttatva ellenőrizze, megfelelő-e a hézag.
3. Úgy állítsa be a vezetőt, hogy praktikus közel legyen a fűrész tárcsához, és így minél jobban megtámaszthatja a munkadarabot anélkül, hogy akadályozná a kar fel-le mozgását.
4. Szorítsa be erősen a vezető állítógombját.
5. Amikor kész a ferdevágás, állítsa vissza a vezetőt.

Bizonyos vágásoknál szükség lehet arra, hogy a vezetőket a tárcsához közelebb hozza. Ehhez csavarja ki a vezetők állítógombját **63** két fordulattal, hozza a vezetőket a normál határnál közelebbre a fűrész tárcsához, majd húzza meg a vezetők állítógombját. Először végezzen egy száraz vágást, hogy meggyőződjön arról, hogy a tárcsa nem ér a vezetőkhöz.

**TARTSA SZEM ELŐTT:** A vezetők pályája a fűrészportól eltömődhet. Kéfével vagy kisnyomású levegővel tisztítsa meg a vezetővázatokat.

## A védőelemek működtetése és a láthatóság (A ábra)

A fűrész alsó védőburkolatát **1** úgy alakítottuk ki, hogy automatikusan szabaddá tegye a fűrész tárcsát, amikor a kar le van engedve, és befedi a fűrész tárcsát, amikor a kar fel van emelve.

A védőburkolatot akkor emelheti fel kézzel, amikor fűrész tárcsát fel- vagy leszerel, vagy amikor átvizsgálja a fűrész. **SOHA NE EMELJE FEL A FÜRÉSZTÁRCSA ALSÓ VÉDŐBURKOLATÁT, AMÍG A FÜRÉSZTÁRCSA LE NEM ÁLLT.**

## A réslap beállítása (A ábra)

A réslapok **11** beállításához lazítsa meg a 6 rögzítőcsavart. Állítsa a réslapokat a lehető legközelebbre, de csak annyira, hogy ne legyenek a tárcsa forgásának útjában.

Ha nulla réslap-szélesség szükséges, állítsa a réslapokat egymáshoz a lehető legközelebbre. Ezután a fűrész tárcsával lehet lassan vágni, hogy a fűrész tárcsa és a réslapok között a lehető legkisebb rés keletkezzen.

## Sínvezető beállítása (A ábra)

Rendszeresen ellenőrizze a sínek **23** holtjátékát és hézagát. Lazítsa meg a sín rögzítógombját **24**.

A jobb oldali sín az állítócsavarral **25** állítható. A hézag csökkentéséhez 4 mm-es hatszögű kulccsal (nem tartozéka a szerszámnak) forgassa az állítócsavart fokozatosan az óramutató járásának irányában, miközben a fűrészfejet előre-hátra csúsztatja.

## Gérvár beállítása (A, M ábra)

A gérvár rúdját **59** állítani kell, ha a fűrészasztal mozgatható, amikor a gérvár fogantyúja zárva (alsó helyzetben) és nem rögzített helyzetben van.

1. Tegye a gérvár fogantyúját **8** nyitott (felső) állásba.
2. 13 mm-es villáskulccsal lazítsa meg a záróanyát **58** a gérvár rúdján.
3. Lapos csavarhúzóval az óramutató járásának irányában forgatva húzza meg a gérvár rúdját, amint az M ábra szemlélteti. Addig forgassa a zárórudat, amíg passzatosan nem illeszkedik, majd fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányban egy fordulattal.



4. Zárja vissza a gérzárat a gérszála egyik nem rögzített szögénél (például 34°-nál), majd bizonyosodjon meg arról, hogy az asztal nem forog.
5. Húzza meg a záróanyát.

## Használat előtt

- Szerelje fel a megfelelő fűrészárcsát. Ne használjon túl kopott fűrészárcsát. A fűrész maximális fordulatszáma nem lehet nagyobb a fűrészárcsa maximális fordulatszámánál. Ne használjon csiszolóárcsát.
- Ne próbáljon túl kis darabokat vágni.
- Hagyja a fűrészárcsát szabadon vágni. Ne erőltesse.
- Várja meg, amíg a motor felveszi a teljes fordulatszámot, és csak azután kezdje a vágást.
- Ellenőrizze, hogy minden rögzítőgomb és leszorító fogantyú szorosan meg van-e húzva.
- Rögzítse a munkadarabot.
- Bár ezzel a fűrészszel lehet fát és sokféle nemfém anyagot vágni, a kezelési útmutatások csak fa vágására vonatkoznak. Ugyanezek az irányvonalak érvényesek más anyagokra is. Ne vágjon (vasat vagy acélt tartalmazó) fémeket vagy kőzetet ezzel a fűrészszel!
- Ne használja réslap nélkül. Ne használja a fűrész, ha a réslapon a rés 10 mm-nél szélesebb.

## A SZERSZÁM KEZELÉSE

### Használati útmutató

-  **FIGYELMEZTETÉS:** Mindig tartsa be a biztonsági útmutatásokat és az érvényes előírásokat.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés elkerülése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és válassza le az akkumulátort vagy a vezetékes tápegységet, mielőtt beállítást, tisztítást, javítást végez, vagy tartozékokat, szerelvényt fel- vagy leszerel. Ellenőrizze, hogy a billenő kapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.



Nézze át a **Fűrészárcsák** című részt a **Külön kapható tartozékok** cím alatt, és válassza ki az igényének legmegfelelőbb fűrészárcsát.

A gépet úgy helyezze el, hogy az asztal magassága és stabilitása ergonomiai szempontból is megfelelő legyen. A munkavégzés helyét úgy válassza meg, hogy a gép kezelőjének jó rálátása és elegendő szabad tere legyen a munkadarab akadálytalan kezeléséhez.

A súlyozott effektív rezgésgyorsulás hatásának csökkentése érdekében a környezeti hőmérséklet ne legyen túl alacsony, a gép és tartozékai megfelelően legyenek karbantartva, és a munkadarab mérete is a géphez illő legyen.

Az Egyesült Királyságban élő felhasználók figyelmét felhívjuk a fagémunkáló gépekre vonatkozó 1974-es törvényre és annak módosításaira.

## Helyes test- és kéztartás (N1, N2 ábra)

-  **FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés elkerülése érdekében **MINDIG** az N1 ábrán a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** biztos kézzel tartsa a szerszámot, számítva arra, hogy az hirtelen megugorhat.
- Soha ne tegye kezét a vágási terület közelébe. Ne tegye kezét a fűrészárcsához 100 mm-nél közelebbre.
- Vágás közben tartsa a munkadarabot erősen az asztalhoz és a vezetőhöz nyomva. Addig ne mozdítsa a kezét, amíg a billenő kapcsolót el nem engedte, és a fűrészárcsa teljesen le nem állt.
- **MINDIG VÉGEZZEN „SZÁRAZ” VÁGÁST (KIKAPCSOLT FÜRÉSSZEL) A VALÓDI VÁGÁS ELŐTT, HOGY ELLENŐRIZHESSE A FÜRÉSZÁRCSA ÚJTÁJÁT. NE KERESZTEZZE EGYIK KEZÉVEL A MÁSIKAT, AHOGYAN AZ N2 ÁBRÁN LÁTHATJA.**
- Mindkét lábával szilárdan álljon a talajon, és őrizze meg egyensúlyát. Amikor a gérkart balra vagy jobbra mozgatja, kövesse a mozgást, és a fűrészárcsától kissé oldalra álljon.
- A védőburkolat zsaluján keresztül figyeljen, amikor ceruzavonalat követ.

## Be- és kikapcsolás (A ábra)

A szerszámot a billenő kapcsoló **5** lenyomásával kapcsolhatja be. A szerszám kikapcsolásához engedje el a billenő kapcsolót. A vágáshoz várja meg, amíg a fűrészárcsa felveszi a teljes üzemi fordulatszámot.

Engedje el a billenő kapcsolót, és hagyja, hogy a fék leállítsa a fűrészárcsát, mielőtt a fűrészfejet felemelné.

A billenő kapcsolón van egy furat, amelyen keresztül a kapcsoló lelakatolható.

## Az XPS™ LED munkalámpa rendszer használata (A ábra)

**TARTSA SZEM ELŐTT:** A gérfűrész áramforrásra kell csatlakoztatni.

Az XPS™ LED munkalámpa rendszer a pillanatkapcsolóval **21** kapcsolható be. Amikor a fűrész nem használják, a lámpa 20 másodperc után automatikusan kikapcsol. A lámpa automatikusan is bekapcsol, amikor a szerszám billenő kapcsolóját **5** behúzzák.

### Egy meglévő ceruzavonal átfűrészélése fa munkadarabon:

1. Kapcsolja be az XPS™ rendszert, húzza lefelé a működtető fogantyút **3**, hogy a fűrészárcsát a fa munkadarabhoz közel hozza. A fűrészárcsa árnyéka megjelenik a fán.
2. Igazítsa egymáshoz a ceruzavonalat és a fűrészárcsa árnyékának szélét. A ceruzavonalhoz való pontos illeszkedés végett szükségessé válhat a gérszög vagy ferdevágási szög állítása.



## Porelszívás (A ábra)



**FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés elkerülése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és válassza le az akkumulátort vagy a vezetékes tápegységet, mielőtt beállítást, tisztítást, javítást végez, vagy tartozékot, szerelvényt fel- vagy leszerel. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.



**FIGYELMEZTETÉS:** Bizonyos fák fűrészpora az ismeretek szerint rákkeltő, különösen azoké, amelyeket adalékokkal kezeltek.

- Mindig használjon porelszívót.
- Gondoskodjon a munkahely jó szellőztetéséről.
- Alkalmos légzésvédő viselése ajánlatos.

Az Ön fűrészén van egy porelszívó csomagtartó **26**, amelyre a mellékelt porzsákat vagy a kereskedelemben kapható porelszívó rendszerrel csatlakoztathatja akár az AirLock™ rendszer (DWV9000-XJ), akár a szabványos 35 mm-es porelszívó szerelék segítségével.



**FIGYELMEZTETÉS:** MINDIG a porkibocsátásra vonatkozó érvényes irányelveknek megfelelően készült vákuumos porelszívót használjon faanyag fűrészelésénél. A leggyakoribb porelszívók csöve közvetlenül a porelvezető csomagtartóba illeszthető.

## A porzsák csatlakoztatása

1. Illessze a porzsákat a porelszívó csomagtartóhoz **26**.

## A porzsák kiürítése

1. Vegye le a porzsákat a fűrészről, és finoman rázza vagy ütögetve ürítse ki.
2. Illessze vissza a porzsákat a porelszívó csomagtartóhoz **26**.

Észreveheti, hogy a por nem teljesen hullik ki a zsákból. A fűrész vágóteljesítményét ez nem érinti, a porelszívás hatékonyságát viszont befolyásolja. Ahhoz, hogy visszaállítsa fűrészén a porelszívás hatékonyságát, nyomja meg a porzsák belsejében lévő rugót, és ürítéskor ütögesse hozzá a zsákot a hulladék-vagy porgyűjtő edény oldalához.



**VIGYÁZAT:** Soha ne működtesse ezt a fűrész porzsák vagy DEWALT porelszívó nélkül. A fa fűrészpora légzési ártalmat okozhat.

## Alapvágások

Ha a csúszásvédő funkciót nem használja, gondoskodjon arról, hogy a fűrészfej a lehető leghátrább legyen tolvá, és a sín rögzítógombja **24** meg legyen húzva. Ezzel megakadályozza, hogy a fűrész a sín mentén csússzon, mivel a munkadarab rögzítve van.

Több darab vágása nem ajánlatos, de biztonságosan kivitelezhető annak biztosításával, hogy mindegyik darab erősen az asztalhoz és a vezetőhöz legyen nyomva.

## Egyenes függőleges keresztvágás (A ábra)

1. Állítsa be és reteszelje a gérkart nullánál, tartsa a munkadarabot erősen az asztalon, és nyomja a vezetőhöz **16**.
2. Húzza meg a sín rögzítógombját **24**, majd kapcsolja be a fűrész a billenő kapcsoló **5** behúzásával.

3. Amint a fűrész felvette a fordulatszámot, engedje le lassan és óvatosan a kart a fa keresztvágásához. A kar felemelése előtt várja meg a fűrésztrácsa teljes leállítását.

## Csúszó keresztvágás (A, O ábra)

Ha 51 × 105 mm-nél (45°-os gérszögben 51 × 105 mm-nél) nagyobb munkadarabot vág, alkalmazzon kifelé-lefelé-hátrafelé mozgatsort, meglazított sínrögzítő gomb **24** mellett.

1. Húzza a fűrész kifelé, önmaga irányába.
2. Engedje le a fűrészfejet a munkadarab irányába.
3. Lassan tolja hátra a fűrész a vágás befejezéséhez.

Amikor kifelé húzza a fűrész, ne engedje, hogy az a munkadarab felső részéhez érjen. A fűrész elmozdulhat Ön felé, súlyos személyi sérülést okozhat, vagy megrongálhatja a munkadarabot.

## Gér keresztvágás (P ábra)

Sarkok vágásához gyakran 45°-os gérszög szükséges, de balra nulla és 50° között, illetve jobbra 60°-ig bármilyen érték beállítható. Az egyenes függőleges keresztvágáshoz hasonlóan járjon el.

Ha gérvágást végez 51 × 105 mm-nél szélesebb fa munkadarabon, a rövidebbik oldalán, mindig a hosszabbik oldalt helyezze a vezetőhöz.

## Ferdevágás (A, Y2 ábra)

Ferdezőgeket jobbra 49°-tól balra 49°-ig lehet beállítani és vágni úgy, hogy a gérkar a balra 50° és jobbra 60°-ig mozgatható van. A ferdevágásról bővebb tájékoztatást a **Funkciók és kezelőszervek** című részben talál.

1. Lazítsa meg a ferdevágási szög rögzítógombját **28**, és mozgassa a fűrész balra vagy jobbra a kívánt helyzetbe. A hézag kialakítása végett mozgatni kell a vezetőt **16**. A vezető beállítás után húzza meg a vezető állítógombját **63**.

2. Szorítsa be erősen a ferdevágási szög rögzítógombját.

Némely szélsőségesen nagy szögállás esetén előfordulhat, hogy a jobb vagy a bal vezetőt le kell szerelni. Nézze át

**A vezető beállítása** című részt a **Beállítások** című fejezetben, ahol fontos információkat talál arról, hogyan kell beállítani a vezetőket bizonyos ferdevágási szögekhez.

A bal vagy jobb vezető leszereléséhez csavarja ki több fordulattal a vezető állítógombját **63**, és csúsztassa ki a vezetőt.

## Hornyalás (A ábra)

Az Ön fűrész hornyoló ütőkövet **35**, mélységállító csavarral **34** és szárnyas anyával **33** is el van látva, így hornyolást is végezhet.

- Billentse a hornyoló ütőkövet **35** a fűrész homlok részére felé.
- A szárnyas anyával **33** és a mélységállító csavarral **34** állítsa be a horony mélységét.

## A vágás minősége

A vágás simasága számos változótól függ, például a vágott anyag jellegétől, a fűrésztrácsa típusától és élességétől, valamint a vágás típusától.

Amikor nagyon sima vágás szükséges, pl. peremléceknél és más precíziós munkáknál, éles fűrésztrácsával (60 fogú, karbid) és kisebb, egyenletes vágási sebességgel juthat jó eredményhez.

**FIGYELMEZTETÉS:** Gondoskodjon arról, hogy a munkadarab vágás közben ne mozdulhasson el, szorítsa le biztonságosan. A kar felemelése előtt mindig várja meg a fűrésztrácsa teljes leállítását. Ha a munkadarab hátoldalán kiszakadnak apró szálak, ragasszon egy darab maszkolószalagot a fára a tervezett vágás helyénél. Vágja keresztül, majd óvatosan vegye le a szalagot.

## A munkadarab leszorítása

**FIGYELMEZTETÉS:** A vágás előtt biztonságosan leszorított és kiegyensúlyozott munkadarab a vágás befejezése után kiegyensúlyozatlanná válhat. A kiegyensúlyozatlan terhelés felboríthatja a fűrészelt vagy bármely más, amire a fűrész rá van szerelve, például az asztalt vagy a munkapadot. Amikor olyan vágást végez, amely után a munkadarab kiegyensúlyozatlanná válhat, támassza alá megfelelően a munkadarabot, és gondoskodjon arról, hogy a fűrész stabil felülethez legyen erősen csavarozva. Ellenkező esetben személyi sérülés szenvedhet.

**FIGYELMEZTETÉS:** Amikor használja a rögzítőlábat, azt a fűrészalaphoz szorítsa le, soha ne a munkaterület más részéhez. Ügyeljen arra, hogy a rögzítőláb ne a fűrészalaphoz szorítva.

**VIGYÁZAT:** A munkadarabot mindig szorítsa le, hogy megtartsa felette az uralmát, illetve csökkentse a személyi sérülés és a munkadarab károsodásának veszélyét.

Használja a fűrészhez mellékelt munkadarab leszorítót. A bal vagy jobb vezető egyik oldalról a másikra csúsztatva segít a leszorításban. Bizonyos méretű és alakú anyagok vágásánál más segédeszközök (például rugós szorító, csavaros szorító vagy patkó alakú szorító) is alkalmasak lehetnek.

## A leszorító felszerelése

1. Illessze be a vezető mögötti nyílásba **29**. A leszorítónak a gérfűrész hátulja felé kell néznie. A leszorító rúd váját teljesen be kell illeszteni a talpba. Gondoskodjon arról, hogy ez a vajat teljes mértékben be legyen illesztve a gérfűrész talpába. Ha a vajat látszik, a leszorító nem fog biztonságosan működni.
2. Fordítsa el a leszorítót 180°-kal a gérfűrész homlok részére felé.
3. Lazítsa meg a gombot, hogy a leszorítót fel- vagy lefelé igazíthassa, majd a finombeállító gombbal erősen szorítsa le a munkadarabot.

**TARTSA SZEM ELŐTT:** Ferdevágásnál a talp ellentétes oldalára helyezze a leszorítót. A BEFEJEZŐ VÁGÁS ELŐTT MINDIG VÉGEZZEN „SZÁRAZ” VÁGÁST (KIKAPCSOLT FÜRÉSSZEL), HOGY ELLENŐRÍZHESSE A FÜRÉSZTRÁCSA ÚTJÁT. ÜGYELJEN ARRRA, HOGY A LESZORÍTÓ NE AKADÁLYOZZA A FÜRÉSZT ÉS A VÉDŐBURKOLATOKAT.

## Hosszú munkadarabok alátámasztása

A HOSSZÚ DARABOKAT MINDIG TÁMASSZA ALÁ.

A legjobb eredmények érdekében használjon DE7023-XJ vagy DE7033-XJ állványt a fűrészasztal toldásához. A hosszú darabokat bármilyen megfelelő eszközzel (fűrészakkal vagy más hasonló alkalmatossággal) támassza alá, hogy a levágott végek ne essenek le.

## Képkeretek, árnyékolódobozok és más négyoldalú darabok vágása (R ábra)

Próbálkozzon hulladékfával, amíg „rá nem érez” a fűrész működésére. Az Ön fűrészre tökéletes szerzősám olyan sarokvágáshoz, mint amelyet pl. az R ábra mutat.

Az R ábrán az 1. rajz ferdevágás-beállító módszerrel készített illesztést mutat. A bemutatott illesztés bármelyik módon készülhet.

- Ferdevágó beállítás használata:
  - Mindkét lemezénél 45°-ra van állítva a ferdevágás, így jön létre a 90°-os sarok.
  - A gérkar nulla állásban, a ferdevágási szög pedig 45°-on van rögzítve.
  - A fa a széles, lapos oldala az asztal felé, a keskeny oldala pedig a vezető felé fordul.
- Gérvágó beállítás használata:
  - Ugyanezt a vágást gérvágásként is el lehet végezni, ha a jobb és bal oldalt a szélesebb felületével fordítja a vezető felé.

## Díszléc és egyéb keretek vágása (R ábra)

Az R ábrán a 2. rajzon olyan illesztés látható, amelyhez a gérkart 45°-ra állították, hogy a két léc így 90°-os sarkot alkosson. Az ilyen illesztéshez állítsa a ferdeszöget nullára, a gérkart pedig 45°-ra. Ismételen elmondjuk, hogy a fát széles, lapos oldalával fektesse az asztalra, és a keskeny szélét fordítsa a vezető felé. Az R ábrán a két rajz csak négyoldalú tárgyra vonatkozik. Ha az oldalak száma ettől eltér, változik a gérszög és a ferdeszög is. Az alábbi táblázat több alakzathoz megadja a megfelelő szögértéket, egyenlő hosszúságú oldalakat feltételezve.

Oldalak száma	Gér- vagy ferdeszög
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

A táblázatban nem szereplő alakzathoz a következő képletet használja: Ha a 180°-ot elosztja az oldalak számával (ha az anyagot függőlegesen vágja), eredményül a gérszöget kapja, vagy (ha a vágandó anyag vízszintesen fekszik) az osztás eredménye a ferdeszöggel lesz egyenlő.



## Kombinált gérvágás (Q, R, S, Z ábra)

A kombinált gérvágás a gép- és a ferdevágás kombinációja. Ilyen vágást alkalmazunk képeretek vagy ferde élű dobozok készítésénél, ahogy a Q ábra mutatja.

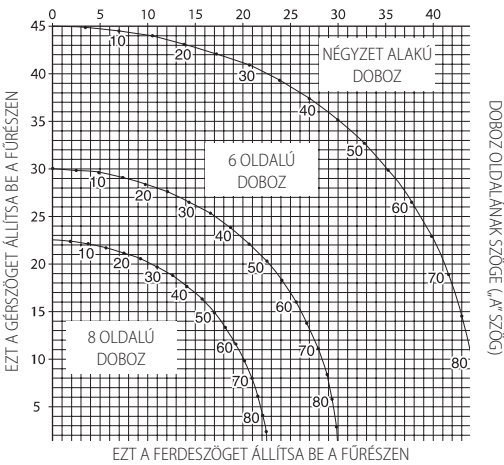


**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a vágási szög vágásonként változik, ellenőrizze, hogy a ferdeszög rögzítógombja és a gézár fogantyúja biztonságosan meg van-e húzva. Ezeket mindig újra meg kell húzni, miután ferde- vagy gérszöget változtatott.



**FIGYELMEZTETÉS:** Kombinált vágáshoz a fűrész vágáshoz talptámaszra kell rögzíteni, hogy fel ne dőljön. Lásd a **Felszerelés munkapadra** című részt és a Z ábrát.

Az alábbi táblázat segítségével kiválaszthatja a gyakori kombinált gérvágásokhoz megfelelő gép- és ferdevágási beállításokat.



- Válassza ki a tervezett tárgyhoz a kívánt „A” szöget (S. ábra), majd keresse ki a táblázatban a megfelelő íven.
- Ebből a pontból kiindulva haladjon a táblázatban egyenesen lefelé a helyes ferdeszög, és egyenesen oldalirányban a helyes gérszög kikereséséhez.
- Állítsa be a fűrészben az előírt szögeket, majd végezzen néhány próbavágást. Gyakorolja a levágott darabok összeillesztését.

**Példa:** Egy 4 oldalú 26°-os külső szögű doboz („A” szög, S ábra) esetén használja a jobb felső szögívet. Keresse meg a 26°-ot az ívskálán. Kövesse a vízszintes keresztvonalat az egyik irányba a gérszög kikereséséhez (42°). Hasonlóképpen kövesse a függőleges keresztvonalat a táblázat tetejéig vagy aljáig a ferdeszög kikereséséhez (18°). Mindig végezzen próbavágásokat hulladékanyagon, hogy ellenőrizhesse a fűrész beállításait.

## Talpparkány vágása (J, T ábra)

VÁGÁS ELŐTT MINDIG VÉGEZZEN EGY SZÁRAZ VÁGÁST KIKAPCSOLT MOTORRAL.

90°-os vágások elvégzéséhez helyezze a munkadarabot a vezetővel szembe, és ott tartsa, amint a T ábra mutatja. Kapcsolja be a fűrész, várja meg, amíg eléri a teljes fordulatszámot, majd finoman engedje le a kart a vágáson keresztül.

**76 mm – 171 mm méretű talpparkány vágása magasan, függőlegesen, a vezető felé**

**TARTSA SZEM ELŐTT:** A J ábrán bemutatott oldalhatároló kart **20** használja, amikor 76 mm – 171 mm méretű talpparkányt vág magasan, függőlegesen, a vezető felé.

A munkadarabot a T ábrán bemutatott módon helyezze el.

	Belső sarok	Külső sarok
Bal oldal	Gérszög bal 45° Megtakarítja a vágás bal oldalát	Gérszög jobb 45° Megtakarítja a vágás bal oldalát
Jobb oldal	Gérszög jobb 45° Megtakarítja a vágás jobb oldalát	Gérszög bal 45° Megtakarítja a vágás jobb oldalát

Legfeljebb 171 mm méretű anyagok a fent leírt módon vághatóak.

## Szegélylécek vágása (A, U1, U2 ábra)

Az Ön gérfűrész szegélylécek vágására is kiválóan alkalmas. A megfelelő illesztés érdekében kombinált gérvágással rendkívül pontosan kell vágni.

Az Ön gérfűrészén speciális előre beállított rögzítési pontok vannak balra és jobbra 31,62°-nál a szegélylécek megfelelő szögben történő vágásához, valamint balra és jobbra 33,86°-nál ferdevágás-ütközők is vannak. A ferdeszög skálán **17** egy jelölést is talál 33,9°-nál. Az alábbi táblázatból megtudhatja a szegélylécek vágásához megfelelő beállításokat.

**TARTSA SZEM ELŐTT: Rendkívül fontos, hogy hulladékanyagokon próbavágásokat végezzen!**

**Útmutatások laposan fekvő szegélylécek vágásához és a kombinált funkciók használatához (U1 ábra)**

1. A lécnél laposan kell fekvődni, széles hátsó felületével a fűrészasztalon **60**.
2. A szegélyléc felső része támaszkodjon a vezetőhöz **16**.
3. Az alábbi beállítások rugós szegélylécek 45°-os vágására vonatkoznak.

	Belső sarok	Külső sarok	Belső sarok	Külső sarok
Bal oldal	Ferdevágási szög: balra 30° Gérasztal beállítása: jobbra 35,26° Megtakarítja a vágás bal oldalát	Ferdevágási szög: jobbra 30° Gérasztal beállítása: balra 35,26° Megtakarítja a vágás bal oldalát	Gérszög: jobb 45° Megtakarítja a vágás jobb oldalát	Gérszög: bal 45° Megtakarítja a vágás jobb oldalát
Jobb oldal	Ferdevágási szög: jobbra 30° Gérasztal beállítása: balra 35,26° Megtakarítja a vágás jobb oldalát	Ferdevágási szög: balra 30° Gérasztal beállítása: jobbra 35,26° Megtakarítja a vágás jobb oldalát	Gérszög: bal 45° Megtakarítja a vágás bal oldalát	Gérszög: jobb 45° Megtakarítja a vágás bal oldalát

Ezek a beállítások 52°-os felső és 38°-os alsó szögű szegélylécekhez alkalmasak.

	Belső sarok	Külső sarok
Bal oldal	Ferdevágási szög: balra 33,9° Gérasztal beállítása: jobbra 31,62° Megtakarítja a vágás bal oldalát	Ferdevágási szög: jobbra 33,9° Gérasztal beállítása: balra 31,62° Megtakarítja a vágás bal oldalát
Jobb oldal	Ferdevágási szög: jobbra 33,9° Gérasztal beállítása: balra 31,62° Megtakarítja a vágás jobb oldalát	Ferdevágási szög: balra 33,9° Gérasztal beállítása: jobbra 31,62° Megtakarítja a vágás jobb oldalát

## Szegélylécek vágásának alternatív módja

Ha szegélyléceket ezzel a módszerrel vágunk, nincs szükség ferdevágási szögre. A gérszögön lehet apró változtatásokat végezni anélkül, hogy azok befolyásolnák a ferdeszöveget. 90°-ostól eltérő szögű sarkok esetén a fűrész ezekhez gyorsan és könnyen beállítható.

## A vezető és a fűrész talp között szögbe állított szegélylécek vágásához útmutatások minden vágásnál (U2 ábra)

1. Állítsa szögbe a szegélyléceket úgy, hogy az alsó része (amelyik a falra szerelés után a fal felé fog nézni) a vezetőhöz **16** támaszkodjon, a felső része pedig a fűrészszalton **60** fekszen.
2. A szegélyléc hátoldalán lévő szögletes „lapkáknak” derékszögben kell a vezetőre és a fűrészszaltra felfeküdniük.

## Speciális vágások

**⚠ FIGYELMEZTETÉS: Csak akkor végezzen el bármilyen vágást, ha a munkadarab biztonságosan rögzítve van az asztalhoz és a vezetőhöz.**

## Alumínium vágása V1, V2 ábra)

### MINDIG CSAK KIMONDOTTAN ALUMÍNÍUM VÁGÁSÁHOZ KÉSZÜLT MEGFELELŐ FÜRÉSZTÁRCSÁT HASZNÁLJON.

Bizonyos munkadarabokhoz szükség lehet leszorítóra vagy rögzítőre, hogy vágás közben el ne mozduljanak. Úgy helyezze el az anyagot, hogy a legvékonyabb keresztmetszetet vágassa, ahogyan a V1 ábra mutatja. A V2 ábra ennek helytelen módját szemlélteti.

Alumínium vágásánál kenőanyagként használjon kenőviaszt. Vágás előtt kenje a viaszt közvetlenül a fűrész tárcsára **46**. Forgó fűrész tárcsára soha ne kenjen viaszt. A viasz megfelelő kenést biztosít, és megakadályozza, hogy részecskék tapadjanak a fűrész tárcsához.

## Hajlott munkadarab W1, W2 ábra)

Hajlott munkadarab vágásánál azt mindig a W1 ábrán bemutatott módon helyezze el, és soha ne úgy, ahogy a W2 ábrán látja. A rosszul elhelyezett munkadarabtól becsípődik a fűrész tárcsa.

## Műanyag csövek és más kör alakú anyagok vágása

A műanyag csöveket könnyen elvághatja a fűrészszel. Pont úgy kell vágni, mint a fát, és **A VEZETŐHÖZ KELL RÖGZÍTENI VAGY ERŐSEN NYOMNI, HOGY EL NE FOROGHASSON.** Szögben vágásnál ez rendkívül fontos.

## Nagyméretű munkadarab vágása (X ábra)

Néha egy-egy fadarab túl nagy, és nem fér be a fűrész tárcsa alsó védőburkolata alá. Ilyen esetben a jobb hüvelykujját tegye a védőburkolat **1** felső részére, majd forgassa a burkolatot felfelé annyira, hogy a munkadarab éppen beférjen, amint az X ábra mutatja. Ezt viszont lehetőleg kerülje, de ha mégis szükséges, a fűrész megfelelően fog működni, és el fogja vágni a nagyobb munkadarabot. **A FÜRÉSZ HASZNÁLATA KÖZBEN SOHA NE RÖGZÍTSE SEM LEKÖTŐZÉSSEL, SEM SZALAGGAL, SEM MÁS MÓDON A VÉDŐBURKOLATOT NYITOTT HELYZETÉBEN.**

## Különleges beállítás széles keresztvágáshoz (Y1, Y2 ábra)

Nagyon széles (legfeljebb 409 mm-es) munkadarabokat is vághat egy speciális beállítás használata mellett. Ezekhez a munkadarabokhoz a következőképpen állítsa be a gépet:

- Szerelje le és tegye félre mind a bal, mind a jobb csúszó vezetőt. A leszerelésükhöz több fordulattal csavarja ki a vezetők állítógombjait **63**, és csúsztassa ki mindkét vezetőt. Állítsa be és rögzítse a gérszög-beállítót úgy, hogy 0°-on álljon.
- Készítsen munkalapot 38 mm-es forgácslap vagy hasonló sima, erős, 38 mm vastag faanyagból a következő méretben: 368 × 660 mm. A munkalap sima legyen, mert egyébként az anyag vágás közben elmozdulhat, és sérülést okozhat.
- Szerelje fel a 368 × 660 mm-es munkalapot a fűrésze, négy darab 76,2 mm hosszú facsavart a talpvezető **61** nyílásain **62** átvezetve (Y1 ábra). Az anyagot négy csavarral kell biztonságosan rögzíteni. A speciális beállítás alkalmazásánál a fűrész a munkalapot két darabra fogja vágni. Ügyeljen a csavarok megfelelő meghúzására, ellenkező esetben az anyag kilazulhat és sérülést okozhat. Figyeljen rá, hogy a munkalap szilárdan és laposan fekvődjön az asztalon a vezetővel szemben, és középen, bal és jobb oldalról egyenlő távolságra álljon.

**!** **FIGYELMEZTETÉS:** *Ügyeljen rá, hogy a fűrész szilárd, sima felülethez stabilan rögzítve legyen. Ennek elmulasztása esetén a gép instabillá válhat és felborulhat, személyi sérülést okozva.*

- A vágandó munkadarabot helyezze az asztalra szerelt munkalapra. Gondoskodjon arról, hogy a munkadarab szilárdan támaszkodjon a talpvezető **61** hátdalához (Y2 ábra).
- Vágás előtt rögzítse az anyagot. Lassan vágja végig az anyagot a kifelé-lefelé-hátrafelé mozdulatsor alkalmazásával. A munkadarab biztonságos rögzítésének elmulasztása esetén az kilazulhat, és sérülést okozhat.

Ha már több vágást is végzett különféle, 0°-tól eltérő gérszögekkel, a munkalap meggyengülhet, és már nem tartja megfelelően az anyagot. Ilyenkor szereljen fel új, még nem használt munkalapot a fűrésze, miután előre beállította a kívánt gérszöveget.

**!** **VIGYÁZAT:** *Ha továbbra is használja azt a munkalapot, amelyen már több bevágás is van, elveszítheti uralmát az anyag felett, és esetleg sérülést szenvedhet.*

## KARBANTARTÁS

**!** **FIGYELMEZTETÉS:** *A súlyos személyi sérülés elkerülése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és válassza le az akkumulátort vagy a vezetékes tápegységet, mielőtt beállítást, tisztítást, javítást végez, vagy tartozékok, szerelvényt fel- vagy leszerel. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.*

**!** **FIGYELMEZTETÉS:** *A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében NE érjen az ujjával vagy a kezével a fűrész tárcsa éles részeihez, amikor karbantartást végez.*

NE használjon kenőanyagot vagy tisztítószert (különbösen spray-t vagy aeroszolt) a műanyag védőburkolat közelében. A védőburkolat polikarbonát anyagát bizonyos vegyszerek megtámadhatják.



## Kenés

Az Ön elektromos szerszáma nem igényel további kenést.



## Tisztítás

Használat előtt gondosan ellenőrizze a fűrész tárcsa felső és alsó védőburkolatát, a porelszívó csövet, hogy megfelelően fognak-e működni. Ügyeljen arra, hogy a munkadarabról leeső szilánkok, por vagy részecskék ne akadályozzák egyik funkció működését sem.

Ha törmelék szorult a fűrész tárcsa és a védőburkolat közé, áramtalanítsa a gépet és kövesse a **Fűrész tárcsa cseréje vagy új fűrész tárcsa felhelyezése** című részben megadott útmutatásokat. Távolítsa el a beszorult törmelékét, és szerelje vissza a fűrész tárcsát.

A fűrész talp és a forgóasztal környékéről ÉS AZOK ALÓL rendszeresen takarítsa el a port és a faporgácsot.

**!** **FIGYELMEZTETÉS:** *Ha szennyeződés vagy por gyülemlik fel a szellőzőrésekben vagy azok környékén, fúvassa ki száraz levegővel a szerszámházból. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és jóváhagyott porvédő maszkot.*

**!** **FIGYELMEZTETÉS:** *A szerszám nemfémesei részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak kímélő szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.*

## A DEWALT vezetékes tápegység tisztítása

**!** **FIGYELMEZTETÉS:** *A készülék nemfémesei részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik a műanyag alkatrészek anyagát. Csak kímélő szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.*

## A vezetékes tápegység tápcsatlakozó aljzatának tisztítása (D ábra)

**!** **FIGYELMEZTETÉS:** *Tiszta, száraz levegővel fúvassa ki a törmelékét a vezetékes tápegység tápcsatlakozó aljzatából **37**. Amikor ezt a műveletet végzi, védőszemüveg és légszűrő használataival csökkentse minimálisan a szemsérülés esélyét.*

## A porelszívó cső tisztítása

A munkakörnyezetétől függő mértékben keletkező fűrészpor eltömítheti a porelszívó csövet, amivel megakadályozhatja, hogy a por megfelelő módon eltávozzon a munkaterületről. Kapcsolja le az akkumulátort vagy a vezetékes tápegységet, emelje fel teljesen a fűrészfejet, majd kisnyomású levegővel vagy pálcával tisztítsa meg a porelszívó csövet.

## XPS™ LED munkalámpa tisztítása

A munkalámpa legjobb működése érdekében rendszeresen végezze el az alábbi karbantartási műveleteket, miután az akkumulátort vagy a vezetékes tápegységet eltávolította a szerszámból.

- Vattapálcikával alaposan tisztítsa meg a munkalámpa lencséjét a fűrészporthól és törmeléktől.
- NE használjon semmiféle oldószert, mert az árthat a lencsének.
- A ráakódott por gyengítheti a munkalámpa fényét, és megakadályozhatja abban, hogy pontosan mutassa a vágási vonalat.
- A fűrészárca le- és felszerelését a gérfűrész kezelési útmutatója szerint végezze.
- Vegye le a fűrészártsát a gépről, majd tisztítsa meg a kátránytól és egyéb lerakódásoktól. A ráakódott kátrány és por gyengítheti a munkalámpa fényét, és megakadályozhatja abban, hogy pontosan mutassa a vágási vonalat.

## Külön kapható tartozékok

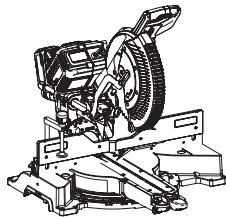


**FIGYELMEZTETÉS:** Mivel nem a DEWALT által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DEWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

A fűrészével használható következő tartozékok hasznosak lehetnek. Némely esetben a helyben beszerzett támasztékok, hosszítottok, leszorítók stb. alkalmasabbak lehetnek. Gondosan válassza ki és használja ezeket a tartozékokat.

Leszorító:  
DE7082  
(hasonló modell  
mellékelve)

Precíziós vágásnál  
a munkadarabnak  
a fűrészszalhoz  
történő erős  
rögzítéséhez  
használatos.



Porzsák: DE7053  
(némelyik  
típushoz  
mellékelve)

A könnyű  
űríthetőség végett  
villámzárral ellátott  
porzsák, a keletkező  
fűrészpor nagy  
részét elnyeli.



**FŰRÉSZTÁRCSÁK:** MINDIG 305 mm ÁTMÉRŐJŰ, 25,4 mm/30 mm BEFOGÓNYÍLÁSÚ FŰRÉSZTÁRCSÁT HASZNÁLJON. A NÉVLEGES FORDULATSZÁMA LEGALÁBB 4800 RPM LEGYEN. Kisebb átmérőjű fűrészártsát soha ne használjon. Az olyat nem védi megfelelően a védőelem. Csak keresztvágó fűrészártsát használjon! Ne használjon hasításra készült tárcsát, kombinált tárcsát vagy olyat, amelyen a fogak dőlése 7°-nál nagyobb.

## FŰRÉSZTÁRCSÁK LEÍRÁSA

ALKALMAZÁS	ÁTMÉRŐ	FOGAK SZÁMA
<b>Építőipari fűrészártsák</b> (vékony vájat beragadás-védő peremmel)		
Általános célú	305 mm	40
Finom keresztvágások	305 mm	60
<b>Famegmunkáló fűrészártsák</b> (sima és tiszta vágást biztosítanak)		
Finom keresztvágások	305 mm	80
Színesfémekhez	305 mm	96

A megfelelő tartozékokkal kapcsolat további tájékoztatásért forduljon forgalmazójához.

## Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni.

A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt. Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok újrahasznosításáról. További tájékoztatást itt talál: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tölthető akkucsomag

Ezt a hosszú élettartamú akkucsomagot fel kell tölteni, ha már nem ad le elegendő teljesítményt olyan munkafolyamatoknál, amelyeket korábban könnyen el lehetett vele végezni. Hasznos élettartama végén környezetbarát módon ártalmatlanítsa:

- Merítse le teljesen, majd vegye ki a szerszámból.
- A Li-ion akkumulátorok újrahasznosíthatók. Juttassa el őket forgalmazójához vagy a helyi hulladékhasznosító telepre. Az összegyűjtött akkucsomagokat megfelelő módon ártalmatlanítják vagy újrahasznosítják.

## **DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám (EK) Garancia Szerződési Feltételek (Vállalkozásoknak)**

A DEWALT bízik az Elektromos Kéziszerszámait minőségében ezért kiváló garanciális feltételeket nyújt a termékek használati számára. Ezen nyilatkozat csak kiegészítéseként szolgál és semmilyen módon nem sérti az Ön szerződéses jogait mint professzionális felhasználó vagy törvényes jogait mint magán, nem-professzionális felhasználó. A garancia az Európai Unió tagállamai valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén érvényes.

### **1. EGY ÉVES DEWALT Európai EK Garancia**

Ha az Ön DEWALT Elektromos Kéziszerszáma meghibásodik bármilyen anyag vagy gyártási hibának köszönhetően a vásárlástól számított 12 hónapon belül, a DEWALT, az alábbi 2 – 4 szakciókban taglalt garanciális feltételeknek megfelelően, kicserélheti az összes hibás alkatrészt térítésmentesen vagy, saját belátása szerint, a teljes szerszámot térítésmentesen.

### **2. Általános feltételek**

- 2.1 A DEWALT Európai EK Garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosának áll rendelkezésére, aki a terméket hivatalos DEWALT európai viszonteladótól vásárolta szakmai felhasználási céllal. A DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia nem érvényes olyan személyek számára, akik a DEWALT terméket viszonteladás vagy bérbeadási szándékkal vásárolták.
- 2.2 A garancia nem ruházható át. A garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosa számára érhető el, aki a fentebb meghatározott vásárlási feltételeknek megfelel.
- 2.3 A Garancia DEWALT Elektromos Kéziszerszámokra érvényes (kivéve a garancia hatálya alá nem tartozó termékek)
- 2.3 A garanciális időtartam alatt történő termék javítás vagy csere nem eredményezi a garancia meghosszabbítását vagy újraindulását. A garanciális időtartam a vásárlás napjától lép életbe és 12 hónapon át tart.
- 2.4 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igénylést, amennyiben a hivatalos szervíz véleménye szerint a meghibásodás nem anyag vagy gyártási hibának köszönhető, vagy a garanciális igénylés nem felel meg a DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételeinek.
- 2.5 A felmerülő szállítási költséget a DEWALT termék használója és annak vásárlási helye, valamint

a DEWALT termék használója és a DEWALT Hivatalos Szervíz Központ között a DEWALT Garancia nem fedezi.

### **3. A DEWALT Európai EK Garancia hatálya alá nem tartozó termékek**

Az alábbi termékeket nem tartoznak a DEWALT EK Garancia hatálya alá:

- 3.1 Azon termékek amelyek nem a DEWALT európai specifikációinak megfelelően készültek vagy nem hivatalos beszállítótól kerültek importálásra az Európai Unió tagállamain kívülről, vagy az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén kívülről.
- 3.2 Olyan fogyóeszközök minősülő tartozékok, amelyek a munkadarabbal kerülnek közvetlen érintkezésbe, pl.: fűrészárak, fűrészlapok, csiszolókorongok.
- 3.3 Sorozatgyártásra használt termékek, eszközberlő cégek számára eladott termékek, szolgáltatási szerződésben lévő termékek, illetve a B2B szerződések kivétel képeznek, ezekre különleges garanciális felételek érvényesek, melyet a beszállítói szerződés taglal.
- 3.4 A DEWALT partnerei általt szállított, DEWALT márkajelzéssel ellátott termékeket, termékspecifikus garanciális vagy szavatossági feltételek illetnek. Lásd a termékhez mellékelt tájékoztatót.
- 3.5 Olyan garanciális javításra benyújtott, egy szett részét képező termék, melyen a gyártási dátum kód nem egyezik a szett többi részével vagy a vásárlás dátumával.
- 3.6 Kéziszerszámok, ruházat, védőruházt
- 3.7 Gyártáshoz/Tömeggyártáshoz/Termeléshez felhasznált vagy nagy megterhelés alatt álló termékek, kivéve a DEWALT szervíz által támogatott gyártási folyamatok.

### **4. Kivételek a Garanciális igény alól**

A garanciális igény visszautasítható az alábbi esetekben:

- 4.1 A DEWALT szervíz számára nem bizonyítható egyértelműen, hogy a meghibásodás anyag vagy gyártási hibának köszönhető.
- 4.2 A meghibásodás oka rendeltetésszerű használatból fakadó elhasználódás. Lásd a 4.14-es szakciót. Minden termék ki van téve a használatból fakadó elhasználódásnak. Fontos a megfelelő termék kiválasztása.
- 4.3 A termék dátum kódja és a szériaszám a nem azonosítható.
- 4.4 Az eredeti vásárlást igazoló bizonylat nem kerül felmutatásra az igény benyújtásánál.
- 4.5 Nem rendeltetésszerű használatból fakadó sérülések, beleértve a termék leejtését, a véletlen

baleseteket vagy a használati útmutatónak nem megfelelő használatot.

- 4.6 A DEWALT által nem jóváhagyott kiegészítők használatából vagy a használati útmutatóban nem szereplő kiegészítők használatából fakadó sérülések.
- 4.7 Bármely termék, mely az eredeti termékhez képest módosításra került.
- 4.8 Bármely termék, amelyet nem DEWALT szervíz javított meg vagy kísérelt meg megjavítani vagy amelynél a szerelő nem eredeti DEWALT alkatrészeket használt.
- 4.9 Túlterhelésből fakadó meghibásodás vagy részleges meghibásodás után történő további használat.
- 4.10 Nem megszokott környezetben történő használat, beleértve olyan esetet, mely során folyadék vagy egyéb anyag került a termékbe.
- 4.11 Hiányos karbantartás vagy az elhasználódott részek cseréjének elmulasztása.
- 4.12 A termék hiányosan vagy nem eredeti darabokkal került leadásra.
- 4.13 A termék meghibásodása a használója által történt, nem a használati útmutatónak megfelelő beállításból vagy összeszerelésből fakad. *Mindegyik termék alapos átvizsgálásra került gyártás során. Bármely szállításkor észrevett hibát vagy rossz beállítást azonnal jelezni kell az eladónak.*
- 4.14 Komponens meghibásodása rendeltetésszerű használatból fakadóan. A rendeltetésszerűen elhasználódó komponensek többek között, de nem kizárólag, az alábbiak:

#### Általános Alkatrészek

- Szénkefék
- Burkolatok
- Peremek
- Tömítések
- Zsírok, kenőanyagok
- Vezeték szettek
- Tokmányok
- Tárcsa tartók
- O gyűrűk

#### Termékspecifikus alkatrészek

- Servíz készletek

#### Szögezők

- O gyűrűk
- Rugók
- Ütőszögek
- Ütközők

#### Kalapácsok

- Ütőmechanika
- Szerszámtartó
- Hengerek
- Racsnik

#### Ütvecsavarozók

- Üllő
- Ütő rész
- Bittartó

## 5. Garanciális igény benyújtása

- 5.1 A garanciális igény benyújtásához lépjen kapcsolatba a termék értékesítőjével vagy az Önhöz legközelebb lévő hivatalos DEWALT szervizzel ([www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)).
- 5.2 Jutassa vissza a DEWALT terméket az értékesítőjéhez vagy egy hivatalos DEWALT szervízhez valamennyi alkatrészszel és az eredeti vásárlást igazoló bizonylattal.
- 5.3 A hivatalos DEWALT szervíz megvizsgálja a terméket és jóváhagyja vagy visszautasítja a garanciális javítási kérelmet.
- 5.4 Amennyiben a garanciális javítás során a szerelő elhasználódott komponenseket fedeznek fel, a szervíz ajánlatot küldhet Önnek ezen komponensek javításáról vagy cseréjéről.
- 5.5 A termékek rendszeres karbantartásának elmulasztása a jövőbeli igények visszautasítását okozhatja.
- 5.6 A javítás elkészültekor a szervíz a terméket visszajuttatja oda, ahol a garanciális igényt benyújtották.

## 6. Érvénytelen garanciális igények

- 6.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igényt, amennyiben a hivatalos szervíz szerint az nem felel meg a DEWALT Európai Garancia feltételeinek.
- 6.2 Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került a hivatalos DEWALT szervíz által, a visszautasítás oka megküldésre kerül az igénylő számára a teljes javítás ajánlatával együtt. Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került az újraösszeszerelés és a szállítás költsége az igénylő számára kiszámlázásra kerülhet.

## 7. Felhasználói feltételekben beálló változások

- 7.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy felülvizsgálja és módosítsa a garancia feltételeit, az időtartamot és a termék jogosultságot értesítés nélkül, amennyiben azt szükségesnek tartja.
- 7.2 A jelenlegi DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételei elérhető a [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) oldalon, a helyi DEWALT értékesítőknél, valamint kérhető a DEWALT magyarországi képviselőjétől.



## JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő DeWALT készülék megvásárlásához! Fogyasztók részére értékesített termékeinkre:

**10.000,- Ft – 100.000,- bruttó értékhatár között 1 év,  
100.001,- Ft - 250.000,- Ft bruttó értékhatár között 2 év  
250.000,- Ft bruttó értékhatár felett 3 év  
időtartamú jótállást vállalunk.**

**Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok gyakorlása térítésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti.**

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre áll, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.
  - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételévé a termék felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.
  - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyben fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötés, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni, továbbá elektronikus dokumentumon történő átadás esetén tartalmaznia kell az elektronikus aláírást. Kérjük, kísérelje figyelemmel a jótállási jeggyel megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére, ha annak tartalma megfelel a fenti követelményeknek, és amelyre legkésőbb a termék átadása vagy üzembe helyezés napján kötelese. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letétbást biztosító elérési cím formájában, úgy a letétbástóság a jótállási idő végéig nem szüntethető meg.
  - c) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyben kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
  - d) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) Nem terjed ki a jótállás:
  - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár

vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;

- b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetéseszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghajtószíj), csapágyak, szénkefe, csillagkerék);
  - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek;
  - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
  - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszerviz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.
- 3) A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:
    - a) A fogyasztó elsősorban a kijavítás vagy csere iránti igényét a választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijavítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyben feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti. Termékszavatosság keretében a fogyasztó a jótállási jegyben feltüntetett gyártótól vagy forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését, melyre a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig van lehetősége.
    - b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztónak az árut a kijavítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszatételét.
    - c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetéseszerű használatot akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetéseszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó a szakszerviz közreműködését kérheti / vagy szakvéleményt szerezhet be.
    - d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítenie kell a fogyasztót az álláspontjáról.
    - e) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvételre alkalmas más módon történik.
      - Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
      - Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítást követően ismét meghibásodik - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni -, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó

vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.

- Ha a termék kijavítására a vállalkozás részére való közléstől számított 30 napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen eltelését követő 8 napon belül kicserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
  - f) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződésszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott áru értékének különbözetével.
  - g) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződésszerű vételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésszegés súlyát.
  - h) A fogyasztó akkor is jogosult - a szerződésszegés súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
    - a vállalkozás nem végezte el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződésszerű vételét;
    - ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződésszerű vételét;
    - a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali árelszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokolttá; vagy
    - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződésszerű vételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az árut szerződésszerűvé tenni.
  - i) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellékszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
  - j) Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terhel annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
  - k) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
  - l) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
- 4) A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatónak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:
- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
  - a hiba okát és a kijavítás módját;
  - a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
  - a kicserélés tényét és időpontját.

**Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!**

**Bizunk termékeink minőségében, ezért kiterjesztett gyártói garanciát kínálunk, mely kedvező formában kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A gyártói garancia igénybevételeéhez szükséges regisztrációs feltételekről és egyéb részletekről tájékozódjon a <http://service.dewalt.hu> elérhetőségen.**

<b>Gyártó:</b> DEWALT Richard-Klinger-Straße 11 65510 Idstein, Germany	<b>Forgalmazó:</b> Stanley Black & Decker Hungary Kft 1016. Budapest, Mészáros u. 58/B Tel.: +36-1-328-55-00
--	--

**Márkaszerviz**  
FIXIT Hungary Kft. 3526  
Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49  
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>  
E-mail: [dewalt@hu.fixit-service.com](mailto:dewalt@hu.fixit-service.com)  
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. Kőrösi út 8. 2363 Felsőpakony  
e-mail: [info@stanleytools.hu](mailto:info@stanleytools.hu)  
Tel: +36303398429



**Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő**

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa: .....

Gyártási száma: .....

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma: .....

A fogyasztási cikk bruttó vételára:.....,-Ft

..... P.H.

Aláírás

**Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén**

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

.....

..... P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja: .....

.....

..... fogyasztó aláírása

**Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:****1. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma: .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás: .....

.....

Szervizből kiadás időpontja: .....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő) .....

..... P.H.

aláírás

**2. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma: .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás: .....

.....

Szervizből kiadás időpontja: .....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő) .....

..... P.H.

aláírás

**3. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma: .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás: .....

.....

Szervizből kiadás időpontja: .....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő) .....

..... P.H.

aláírás

**4. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma: .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás: .....

.....

Szervizből kiadás időpontja: .....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő) .....

..... P.H.

aláírás

DeWALT Szervizpartnerek

<b>Stanley Black&amp;Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselő</b>		
		<b>Tel.</b>
<b>Iroda</b>	<b>1016 Bp. Mészáros u 58/b.</b>	<b>+36-1-328-55-00</b>

<b>Központi Márkaszerviz</b>			
		<b>Tel/fax</b>	
FIXIT Hungary Kft.	<b>Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc</b>	+36 46 500 385	dewalt@hu.fixit-service.com <a href="https://rma.fixit-service.com/">https://rma.fixit-service.com/</a>
Stan Tools And Nails Ltd.	<b>Kőrösi út 8. 2363 Felsőpakony</b>	+36 303 398 429	info@stanleytools.hu

**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

**DEWALT**<sup>®</sup>

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**12**

**PL** miesięcy  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b> Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b> Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
<b>PL</b> Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b> Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

H

FIXIT Hungary Kft.  
Zsolcai kapu 9-11  
3526 Miskolc  
Tel.: +36 46 500 385  
e-mail:  
[dewalt@hu.fixit-service.com](mailto:dewalt@hu.fixit-service.com)  
<https://rma.fixit-service.com/>

Stan Tools And Nails Ltd.  
Kőrösi út 8.  
2363 Felsőpakony  
Tel: +36303398429  
e-mail: [info@stanleytools.hu](mailto:info@stanleytools.hu)

PL

Centralny Serwis Gwarancyjny  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: (22) 431-05-05  
[serwis@erpatech.pl](mailto:serwis@erpatech.pl)

SK

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy		PL Przebieg napraw gwarancyjnych				
H A garanciális javítás dokumentálása		SK Záznamy o záručných opravách				
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis